IRUDEK





Manual de uso ES
User manual EN
Manuale d'uso IT
Manual do utilizador PT
Manual do utilizador BR
Benutzerhandbuch DE
Manuel de l'utilisateur FR
Podręcznik użytkownika PL
Felhasználói kézikönyv HU
Manual de utilizare RO
Användarmanual SV
Brukerhåndbok NO
Käyttöohje FI
Naudotojo vadovas LT
Kasutusjuhend ET
Ръководство за потребителя BG
Упутство за употребу SR
Používateľská príručka SK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

IRUDEK	• Manufacturer • Fabricante • Producttore • Fabricante • Producent
	• Read the instructions • Leer las instrucciones • Leggere le istruzioni • Leia as instruções • Przeczytaj instrukcję
CE	• CE, complies with EU Regulation 2016/425 • CE, cumple reglamento EU 2016/425 • CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425 • CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425 • CE, jest zgodny z rozporządzeniemUE 2016/425
• PRO2 • PRO7 • PRO9 • GAKO 10 • GAKO 12	• Model • Modelo • Modello • Modelo • Model
EN 795:2012 A CEN/TS 16415:2013 A	• Regulations • Normativa • Regolamenti • Regulamentos • Przepisy
00 00	• Lot-serial no. • N.º lote-serie • Numero di lotto-serie • Número de série-lote • Nr partii-serii
MM AA	• Date of manufacture • Fecha de fabricación • Data di produzione • Data de fabrico • Data produkcji
	• Maximun users • Usuarios máximos • Utenti massimi • Usuários máximos • Maksymalna liczba użytkowników

	• Installation direction • Dirección de instalación • Direzione di installazione • Direção de instalação • Kierunek instalacji
	• Irudeck's App NFC Chip • Chip NFC para App IruCheck • App Chip NFC di Irudeck • Aplicação Irudeck's App NFC Chip • Aplikacja Irudeck's App NFC Chip
	


EN 795:2012-A
EN 959:2018
Max.
XMMYY
1
2


1
2
3
EN 795:2012/A
EN 12275:2013/A 25kN

		EN 795:2012 A	CEN/TS 16415:2013 A	steel
PRO 2	M16	1	2	AISI 316
PRO 7	M10	1		AISI 304
PRO 9	M12	1		AISI 304
GAKO 10	M10	1		AISI 304
GAKO 12	M12	1		AISI 304

PIGTOGRAMS

Fig.1

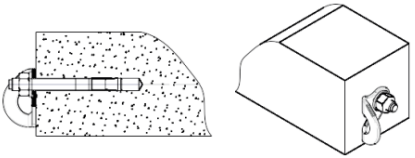


Fig.2

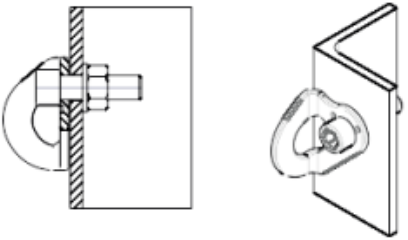


Fig.3

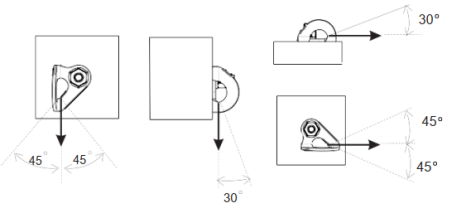


Fig.4

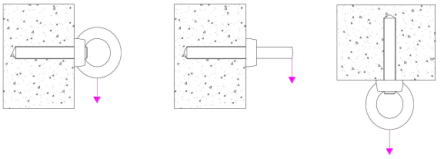
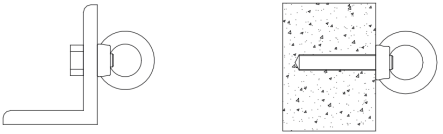


Fig.5



CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar anclaje, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO: EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CADERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETENCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESTAS AL SÍNDROME DEL ARNÉS, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADEZCAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

DESCRIPCIÓN

La anilla de anclaje IRUDEK PRO 2OP está fabricada en acero inoxidable AISI 316, y está diseñada para ser utilizada en superficies verticales, horizontales e inclinadas, tales como paredes, columnas, dinteles y ensayada para la utilización de
2 personas simultáneamente, para ser utilizado junto con EPIs, Equipos de Protección Individual, para proteger al usuario en caso de caídas de altura.

Los anclajes IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 y GAKO 12, están fabricados en acero inoxidable AISI 304, y están diseñados para ser utilizados en superficies verticales, tales como paredes, columnas, dinteles y ensayados para la utilización junto con EPIs, para proteger al usuario en caso de caídas de altura.

La utilización de estos anclajes con un subsistema anticaídas debe ser compatible con las instrucciones de utilización de cada componente del sistema y sus respectivas Normas: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

Descripción de las partes: 1-Anilla, 2-Ojal, 3-Cuerpo roscado.

PICTOGRAMAS

Fig.1: ejemplo de fijación a la superficie de hormigón, para la fijación se han de respetar las instrucciones del fabricante de los tacos de anclaje. La resistencia mínima del sistema ha de ser de 12kN.

Fig.2: ejemplo de fijación a la superficie de acero, para la fijación se han de respetar las instrucciones del fabricante de los tacos de anclaje. La resistencia mínima del sistema ha de ser de 12kN.

Fig.3: ángulos de trabajo para muro vertical y horizontal.

Fig.4: posiciones de trabajo de la anilla PRO2

Fig.5: ejemplo de fijación a la superficie de hormigón y acero, para la fijación se han de respetar las instrucciones del fabricante de los tacos de anclaje. La resistencia mínima del sistema ha de ser de 12kN.

LIMITACIONES DE USO

- El equipo debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud no pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.
- La conexión a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362.
- No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.
- Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema.
- Asegurarse de que todos los artículos son compatibles entre sí y apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectada por o interfiera con la función de otro.
- Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.
- En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, o haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.
- Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.
- Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:- arrastre o enlazado accidental sobre bordes cortantes;- distintos deterioros, como por cortes, abrasión, corrosión;- influencia negativa de agentes climáticos;- caídas de tipo "péndulo";- influencia de temperaturas extremas;- efectos de contacto con productos químicos;- conductividad eléctrica;
- Si el producto es revendido fuera del país original de destino el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

USO

Antes de realizar cualquier montaje se verificará el estado de la estructura de acogida.

La estructura debe tener una resistencia estática mínima de 12kN.

Se recomienda que la superficie donde se fijará la anilla de anclaje esté por encima de la cabeza del usuario.

La instalación de la anilla de anclaje debe realizarse según los principios básicos de uniones mecánicas y de construcción.
-Fijación sobre hormigón: Irudek recomienda la utilización de tornillería química (cápsula química + varilla roscada) en acero inoxidable. Para la instalación de los anclajes químicos se deberán seguir las instrucciones del fabricante. Una vez instalada la varilla roscada roscaremos directamente la anilla de anclaje sobre la misma.
-Fijación sobre estructura metálica: Irudek recomienda la utilización de 1 tornillo métrica apropiada al anclaje seleccionado. La longitud del tornillo dependerá del espesor de la estructura.

En ambos casos, si el anclaje dispone de rosca, se roscará este directamente sobre la varilla. Si no dispone de rosca, se empleará una tuerca de métrica apropiada.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la

continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30ºC y 40ºC utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Chequia (Organismo notificado número 1019)

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

EN

Read the operating instructions carefully before using anchor, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER: UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESS SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR ON ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

The IRUDEK PRO 2OP anchorage ring is made of AISI 316 stainless steel, and is designed for use on vertical, horizontal and inclined surfaces such as walls, columns, lintels and tested for use by 2 people simultaneously, to be used in conjunction with PPE, Personal Protective Equipment, to protect the user in the event of a fall from height.

IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 and GAKO 12 anchors are made of AISI 304 stainless steel and are designed for use on vertical surfaces such as walls, columns, lintels and are tested for use with PPE to protect the user in the event of a fall from height.

The use of these anchorages with a fall arrester subsystem shall be compatible with the instructions for use of each component of the system and their respective Standards: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

The declaration of conformity is available at the following link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURE

Description of parts: 1-Ring, 2-Grommet, 3-Threaded body.

PICTOGRAMS

Fig.1: Example of fastening to the concrete surface, for fastening the anchor plug manufacturer's instructions must be observed. The minimum strength of the system must be 12kN.

Fig.2: Example of fastening to the steel surface, for fastening, the instructions of the anchor manufacturer must be observed. The minimum strength of the system must be 12kN.

Fig.3: Working angles for vertical and horizontal wall.

Fig.4: working positions of ring PRO2

Fig.5: Example of fastening to concrete and steel surface, for fastening the anchor plug manufacturer's instructions must be observed. The minimum strength of the system must be 12kN.

LIMITATIONS ON USE

- The equipment should be used by those persons whose health condition cannot affect the safety of the user in normal use or in case of emergency.
- A fall arrest harness is the only acceptable body restraint device that can be used in a fall arrest system.
- The connection to other equipment must be made by means of carabiners according to EN 362.
- Do not make any alterations or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer.
- Ensuring compatibility of equipment items when assembled into a system.
- Ensure that all items are compatible with each other and appropriate for the proposed application. It is prohibited to use the protection system where the operation of an individual item is affected by or interferes with the function of another.
- Periodically check connections and tightness of components to prevent accidental disconnection or loosening.
- In the event of deterioration or any doubt as to its suitability for safe use, or if it has stopped a fall, the equipment must be withdrawn from use immediately. It must not be used again until a competent person confirms in writing that it is acceptable to do so.
- It is essential for safety to verify the minimum clearance required below the user's feet at the work site before each use, so that in the event of a fall there is no collision with the ground or other obstacle in the path of the fall. Details of the required minimum clearance can be found in the instructions for use of the respective fall arrest system components.
- During use of the equipment, special attention must be paid to dangerous circumstances that may affect the behaviour of the equipment and the safety of the user, in particular:- accidental dragging or entanglement on sharp edges;- various types of damage, such as cuts, abrasion, corrosion;- negative influence of climatic agents;- "pendulum" type falls;- influence of extreme temperatures;- effects of contact with chemical products;- electrical conductivity;
- If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide operating, maintenance, servicing and repair instructions in the language of the country where the equipment is to be used.

USE

The condition of the host structure shall be checked prior to any assembly.
The host structure shall be inspected to ensure that it is in good condition.

The structure must have a minimum static strength of 12kN.

It is recommended that the surface where the anchor ring is to be attached is above the user's head.

The installation of the anchor ring must be carried out according to the basic principles of mechanical and construction connections.
-Fixing on concrete: Irudek recommends the use of chemical fasteners (chemical capsule + threaded rod) in stainless steel. For the installation of the chemical anchors, the manufacturer's instructions should be followed. Once the threaded rod has been installed, the anchor ring should be screwed directly onto it.
-Fixing to a metal structure: Irudek recommends the use of 1 metric screw appropriate to the selected anchor. The length of the screw will depend on the thickness of the structure.
In both cases, if the anchor has a thread, the anchor shall be threaded directly onto the rod. If it does not have a thread, an appropriate metric nut shall be used.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

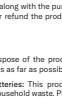
This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

At least every 12 months, a thorough periodic overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer, in strict accordance with IRUDEK's periodic overhaul procedures. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements of EN365:2004, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic material/s (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40ºC, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

The disinfection process shall be carried out in the same way as the deep cleaning process.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

NOTIFIED BODY

Notified Body that carried out the EU-type examination: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Czech Republic (Notified Body No 1019)

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare ancoraggio, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE:
IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONCHÉ DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA, CON L'ANAMNESI DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.

DESCRIZIONE

L'anello di ancoraggio IRUDEK PRO 2OP è realizzato in acciaio inox AISI 316 ed è progettato per l'uso su superfici verticali, orizzontali e inclinate come pareti, colonne, architravi e testato per l'uso da parte di 2 persone contemporaneamente, da utilizzare insieme ai DPI, Dispositivi di Protezione Individuale, per proteggere l'utente in caso di caduta dall'alto.

Gli ancoraggi IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 e GAKO 12 sono realizzati in acciaio inox AISI 304 e sono progettati per l'uso su superfici verticali come pareti, colonne, architravi e sono testati per l'uso con DPI per proteggere l'utente in caso di caduta dall'alto.

L'uso di questi ancoraggi con un sottosistema anticaduta deve essere compatibile con le istruzioni per l'uso di ciascun componente del sistema e con le rispettive norme: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

Descrizione delle parti: 1 anello, 2 gommino, 3 corpo filettato.

PICTOGRAMMI

Fig.1: Esempio di fissaggio alla superficie del calcestruzzo, per il quale è necessario osservare le istruzioni del produttore del tassello. La resistenza minima del sistema deve essere di 12kN.

Fig.2: Esempio di fissaggio alla superficie d'acciaio; per il fissaggio è necessario osservare le istruzioni del produttore dell'ancoraggio. La resistenza minima del sistema deve essere di 12kN.

Fig.3: Angoli di lavoro per pareti verticale e orizzontale.

Fig.4: posizioni di lavoro dell'anello PRO2

Fig.5: Esempio di fissaggio a superfici in calcestruzzo e acciaio; per il fissaggio è necessario osservare le istruzioni del produttore del tassello. La resistenza minima del sistema deve essere di 12kN.

LIMITAZIONI D'USO

- L'apparecchiatura deve essere utilizzata da persone le cui condizioni di salute non possono influire sulla sicurezza dell'utente in caso di uso normale o in caso di emergenza.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.
- Il collegamento ad altre apparecchiature deve essere effettuato tramite moschettoni secondo la norma EN 362.
- Non apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto del produttore.
- Garantire la compatibilità degli elementi dell'apparecchiatura quando vengono assemblati in un sistema.
- Assicurarsi che tutti gli elementi siano compatibili tra loro e adatti all'applicazione proposta. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con la funzione di un altro.
- Controllare periodicamente i collegamenti e la tenuta dei componenti per evitare scollegamenti o allentamenti accidentali.
- In caso di deterioramento o di dubbi sulla sua idoneità all'uso sicuro, o se ha arrestato una caduta, l'attrezzatura deve essere ritirata immediatamente dall'uso. Non deve essere riutilizzata fino a quando una persona competente non ne confermi per iscritto l'idoneità.
- È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'utente sul luogo di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi una collisione con il terreno o altri ostacoli sul percorso della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema anticaduta.
- Durante l'uso dell'apparecchiatura, occorre prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento dell'apparecchiatura e sulla sicurezza dell'utente, in particolare:- trascinamento accidentale o impigliamento su spigoli vivi;- danni di vario tipo, come tagli, abrasioni, corrosione;- influenza negativa degli agenti climatici;- caduta di tipo "pendolare";- influenza di temperature estreme;- effetti del contatto con prodotti chimici;- conduttività elettrica;
- Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del Paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del Paese in cui l'apparecchiatura verrà utilizzata.

UTILIZZO

Le condizioni della struttura ospitante devono essere verificate prima di qualsiasi montaggio.

La struttura deve avere una resistenza statica minima di 12kN.

Si raccomanda che la superficie su cui fissare l'anello di ancoraggio sia al di sopra della testa dell'utente.

L'installazione dell'anello di ancoraggio deve essere eseguita secondo i principi di base delle connessioni meccaniche e costruttive.
Fissaggio su calcestruzzo: Irudek raccomanda l'uso di fissaggi chimici (capsula chimica + barra filettata) in acciaio inox. Per l'installazione degli ancoraggi chimici è necessario seguire le istruzioni del produttore. Usa volo viti con barra filettata, l'anello di ancoraggio deve essere avvitato direttamente su di essa. Fissaggio su una struttura metallica: Irudek raccomanda l'uso di 1 vite metrica adatta all'ancoraggio selezionato. La lunghezza della vite dipende dallo spessore della struttura.

In entrambi i casi, se l'ancoraggio è dotato di filettatura, l'ancoraggio deve essere filettato direttamente sull'asta. Se non ha una filettatura, si deve usare un dado metrico appropriato.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli o uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Caduta di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.



VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature testili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollegamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di revisione periodica IRUDEK. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia ingrossamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame di tipo UE: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Repubblica Ceca (Organismo notificato n. 1019)

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie e/o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@irudek.com

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o ancoragem, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As actividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas acções e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIDOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, AS PERTURBAÇÕES MÚSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFECTAM A COLUNA VERTEBRAL, AS ANCAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CIRCULATÓRIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÊS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

O anel de ancoragem IRUDEK PRO 2OP é fabricado em aço inoxidável AISI 316 e foi concebido para ser utilizado em superfícies verticais, horizontais e inclinadas, tais como paredes, colunas, tintéis e testado para ser utilizado por 2 pessoas em simultâneo, para ser utilizado em conjunto com EPI, Equipamento de Proteção Individual, para proteger o utilizador em caso de queda de altura.

As ancoragens IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 e GAKO 12 são fabricadas em aço inoxidável AISI 304 e foram concebidas para serem utilizadas em superfícies verticais como paredes, colunas, tintéis e foram testadas para serem utilizadas com EPI para proteger o utilizador em caso de queda de altura.

A utilização destas ancoragens com um subsistema anti-queda deve ser compatível com as instruções de utilização de cada componente do sistema e as respectivas Normas: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

A declaração de conformidade está disponível na seguinte hiperligação:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

Descrição das peças: 1-Anel, 2-Entrada, 3-Corpo roscado.

PICTOGRAMAS

Fig.1: Exemplo de fixação à superfície de betão, para a fixação devem ser observadas as instruções do fabricante da bucha de fixação. A resistência mínima do sistema deve ser de 12kN.

Fig.2: Exemplo de fixação à superfície de aço, para a fixação, devem ser observadas as instruções do fabricante da âncora. A resistência mínima do sistema deve ser de 12kN.

Fig.3: Ângulos de trabalho para paredes verticais e horizontais.

Fig.4: posições de trabalho do anel PRO2

Fig.5: Exemplo de fixação em superfícies de betão e aço, para a fixação devem ser observadas as instruções do fabricante da bucha de fixação. A resistência mínima do sistema deve ser de 12kN.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O equipamento deve ser utilizado por pessoas cujo estado de saúde não possa afetar a segurança do utilizador em utilização normal ou em caso de emergência.
- Um arnês de retenção de queda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser usado em um sistema de retenção de queda.
- A ligação a outros equipamentos deve ser efectuada por meio de mosquetões de acordo com a norma EN 362.
- Não efetuar quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.
- Assegurar a compatibilidade dos elementos do equipamento quando montados num sistema.

- Certificar-se de que todos os elementos são compatíveis entre si e adequados à aplicação proposta. É proibido utilizar o sistema de proteção se o funcionamento de um elemento individual for afetado ou interferir com a função de outro.
- Verificar periodicamente as ligações e o aperto dos componentes para evitar que se desliguem ou soltem acidentalmente.
- Em caso de deterioração ou de dúvida quanto à sua aptidão para uma utilização segura, ou se tiver impedido uma queda, o equipamento deve ser imediatamente retirado de serviço. Não deve voltar a ser utilizado até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.
- É essencial para a segurança verificar a distância mínima necessária abaixo dos pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, de modo a que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de utilização dos respectivos componentes do sistema anti-queda.
- Durante a utilização do equipamento, deve ser dada especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, em particular:- arrastamento ou enredamento acidental em arestas afiadas;- vários tipos de danos, tais como cortes, abrasão, corrosão;- influência negativa dos agentes climáticos;- quedas do tipo "pêndulo";- influência de temperaturas extremas;- efeitos do contacto com produtos químicos;- condutividade elétrica;
- Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor tem de fornecer instruções de funcionamento, manutenção, assistência e reparação na língua do país onde o equipamento vai ser utilizado.

UTILIZAÇÃO

O estado da estrutura de acolhimento deve ser verificado antes de qualquer montagem.
A estrutura de acolhimento deve ser inspecionada para garantir o seu bom estado.

A estrutura deve ter uma resistência estática mínima de 12kN.

Recomenda-se que a superfície onde o anel de ancoragem deve ser fixado esteja acima da cabeça do utilizador.

A instalação do anel de ancoragem deve ser efectuada de acordo com os princípios básicos das ligações mecânicas e de construção.
-Fixação em betão: A Irudek recomenda a utilização de fixadores químicos (cápsula química + haste roscada) em aço inoxidável. Para a instalação dos fixadores químicos, devem ser seguidas as instruções do fabricante. Uma vez instalada a haste roscada, o anel de ancoragem deve ser aparafusado diretamente sobre ela.
-Fixação a uma estrutura metálica: A Irudek recomenda a utilização de 1 parafuso métrico adequado à ancoragem selecionada. O comprimento do parafuso dependerá da espessura da estrutura.

Em ambos os casos, se a âncora tiver uma rosca, a âncora deve ser rosqueada diretamente na haste. Se não tiver uma rosca, deve ser utilizada uma porca métrica adequada.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorrecta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:
- Qualquer tipo de rotulação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de protecção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfira com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Dever realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

O processo de desinfeção deve ser efectuado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame UE de tipo: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, República Checa (organismo notificado n.o 1019)

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido fá-lo-á por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exatidão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexatidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com

BR

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o oracangem, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.

CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO USUÁRIO:

EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFETEM A COLUNA, OS QUADRIS OU OS JOELHOS. OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATÓRIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEM O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA APÓS A PARADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS À SÍNDROME DO ARNÊS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO. COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E NAQUELAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

O anel de ancoragem IRUDEK PRO 2OP é feito de aço inoxidável AISI 316 e foi projetado para uso em superfícies verticais, horizontais e inclinadas, como paredes, colunas, lintéis e testado para uso por duas pessoas simultaneamente, para ser usado em conjunto com EPIs, Equipamentos de Proteção Individual, para proteger o usuário em caso de queda de altura.

As âncoras IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 e GAKO 12 são feitas de aço inoxidável AISI 304 e foram projetadas para uso em superfícies verticais, como paredes, colunas, lintéis, e são testadas para uso com EPI para proteger o usuário em caso de queda de altura.

O uso dessas ancoragens com um subsistema de trava-quedas deve ser compatível com as instruções de uso de cada componente do sistema e suas respectivas normas: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

A declaração de conformidade está disponível no link a seguir:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

Descrição das peças: 1-Anel, 2-Entrada, 3-Corpo roscado.

PICTOGRAMAS

Fig.1: Exemplo de fixação à superfície de concreto; para a fixação, devem ser observadas as instruções do fabricante do plugue de ancoragem. A resistência mínima do sistema deve ser de 12kN.

Fig.2: Exemplo de fixação à superfície de aço; para a fixação, devem ser observadas as instruções do fabricante da âncora. A resistência mínima do sistema deve ser de 12kN.

Fig.3: Ângulos de trabalho para paredes verticais e horizontais.

Fig.4: posições de trabalho do anel PRO2

Fig.5: Exemplo de fixação em superfície de concreto e aço; para a fixação, devem ser observadas as instruções do fabricante do plugue de ancoragem. A resistência mínima do sistema deve ser de 12kN.

LIMITAÇÕES DE USO

- O equipamento deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde não possa afetar a segurança do usuário em uso normal ou em caso de emergência.
  O equipamento deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde não possa afetar a segurança do usuário em uso normal ou em caso de emergência.
- Um arnês antiqueda é o único dispositivo aceitável de contenção corporal que pode ser usado em um sistema antiqueda.
  Um arnês antiqueda é o único dispositivo aceitável de contenção corporal que pode ser usado em um sistema antiqueda.
- A conexão com outros equipamentos deve ser feita por meio de mosquetões de acordo com a norma EN 362.
- Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.
- Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema.
- Certifique-se de que todos os itens sejam compatíveis entre si e apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro.
- Verifique periodicamente as conexões e o aperto dos componentes para evitar desconexões ou afrouxamentos acidentais.
- Em caso de deterioração ou qualquer dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, ou se tiver impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.
- É essencial para a segurança verificar a distância mínima necessária abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de operação dos respectivos componentes do sistema de retenção de queda.
- Durante o uso do equipamento, deve-se prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em particular:- arrastamento ou emaranhamento acidental em bordas afiadas;- vários tipos de danos, como cortes, abrasão, corrosão;- influência negativa de agentes climáticos;- quedas do tipo "pêndulo";- influência de temperaturas extremas;- efeitos do contato com produtos químicos;- condutividade elétrica;
- Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

USO

A condição da estrutura hospedeira deve ser verificada antes de qualquer montagem.
A estrutura hospedeira deve ser inspecionada para garantir que esteja em boas condições.

A estrutura deve ter uma resistência estática mínima de 12kN.

Recomenda-se que a superfície onde o anel de ancoragem deve ser fixado esteja acima da cabeça do usuário.

A instalação do anel de ancoragem deve ser realizada de acordo com os princípios básicos de conexões mecânicas e construtivas.
-Fixação em concreto: a Irudek recomenda o uso de fixadores químicos (cápsula química + haste roscada) em aço inoxidável. Para a instalação dos chumbadores químicos, devem ser seguidas as instruções do fabricante. Uma vez instalada a haste roscada, o anel de ancoragem deve ser parafusado diretamente nela.
-Fixação em uma estrutura metálica: A Irudek recomenda o uso de 1 parafuso métrico apropriado para a âncora selecionada. O comprimento do parafuso dependerá da espessura da estrutura.

Em ambos os casos, se a âncora tiver uma rosca, ela deverá ser rosqueada diretamente na haste. Se não tiver rosca, deverá ser usada uma porca métrica apropriada.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30ºC e 40ºC usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser realizado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

IruCheck .

O aplicativo IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

ÓRGÃO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame do tipo UE: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, República Tcheca (Organismo notificado nº 1019)

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas e/ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação quanto à precisão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro ou imprecisão na tradução, escreva para info@irudek.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Verankerung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

GESUNDHEITSZUSTÄNDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN:
UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATEMWEGSERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSAPPARATS AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIEN, ÜBERGEWICHT ODER FETTLEIBIGKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BERÜCKSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION NACH EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTE VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.

BESCHREIBUNG

Der Verankerungsring IRUDEK PRO 2OP besteht aus rostfreiem Stahl AISI 316 und ist für die Verwendung an vertikalen, horizontalen und geneigten Flächen wie Wänden, Säulen und Strukturen konzipiert. Er wurde für die gleichzeitige Verwendung durch zwei Personen getestet und soll in Verbindung mit persönlicher Schutzausrüstung (PSA) verwendet werden, um den Benutzer im Falle eines Absturzes aus der Höhe zu schützen.

Die Anker IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 und GAKO 12 bestehen aus Edelstahl AISI 304 und sind für die Verwendung an vertikalen Flächen wie Mauern, Säulen und Stürzen vorgesehen. Sie sind für die Verwendung mit PSA zum Schutz des Benutzers im Falle eines Absturzes aus der Höhe geprüft.

Die Verwendung dieser Verankerungen mit einem Teilsystem des Auffanggeräts muss mit den Gebrauchsanweisungen der einzelnen Komponenten des Systems und den entsprechenden Normen vereinbar sein: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link abrufbar:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR

Beschreibung der Teile: 1-Ring, 2-Tülle, 3-Gewindekörper.

PICTOGRAMS

Fig.1: Beispiel für die Befestigung an der Betonoberfläche, für die Befestigung sind die Anweisungen des Dübelherstellers zu beachten. Die Mindestfestigkeit des Systems muss 12 kN betragen.

Fig.2: Beispiel für die Befestigung an der Stahloberfläche, für die Befestigung sind die Anweisungen des Dübelherstellers zu beachten. Die Mindestfestigkeit des Systems muss 12kN betragen.

Fig.3: Arbeitswinkel für vertikale und horizontale Wand.

Fig.4: Arbeitspositionen des Rings PRO2

Fig.5: Beispiel für die Befestigung auf Beton und Stahl, für die Befestigung sind die Anweisungen des Dübelherstellers zu beachten. Die Mindestfestigkeit des Systems muss 12 kN betragen.

BESCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG

- Die Ausrüstung sollte von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit des Benutzers bei normalem Gebrauch oder in Notfällen nicht beeinträchtigen kann.
- Ein Auffanggurt ist die einzige zulässige Körperrückhaltevorrichtung, die in einem Auffangsystem verwendet werden kann.
- Die Verbindung zu anderen Geräten muss mit Karabinern gemäß EN 362 erfolgen.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vor.
- Sicherstellung der Kompatibilität von Ausrüstungsgegenständen beim Zusammenbau zu einem System.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Elemente miteinander kompatibel und für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn der Betrieb eines einzelnen Elements durch die Funktion eines anderen beeinträchtigt wird oder diese stört.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse und den festen Sitz der Komponenten, um ein versehentliches Trennen oder Lösen zu verhindern.
- Im Falle einer Verschlechterung oder eines Zweifels an der sicheren Verwendung oder wenn sie einen Sturz aufgehalten hat, muss die Ausrüstung sofort außer Betrieb genommen werden. Sie darf erst dann wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.
- Es ist für die Sicherheit unerlässlich, den erforderlichen Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz vor jeder Benutzung zu überprüfen, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.
- Bei der Benutzung des Geräts ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Geräts und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:- versehentliches Mitreißen oder Hängenbleiben an scharfen Kanten;- verschiedene Arten von Beschädigungen wie Schnitte, Abrieb, Korrosion;- negativer Einfluss von Witterungseinflüssen;- Stürze vom Typ "Pendel";- Einfluss von extremen Temperaturen;- Auswirkungen des Kontakts mit chemischen Produkten;- elektrische Leitfähigkeit.
- Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Betriebs-, Wartungs-, Instandhaltungs- und Reparaturanweisungen in der Sprache des Landes zur Verfügung stellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

VERWENDEN SIE

Der Zustand der tragenden Struktur ist vor dem Zusammenbau zu überprüfen.
Die tragende Struktur ist zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand ist.

Die Struktur muss eine statische Mindestfestigkeit von 12kN aufweisen.

Es wird empfohlen, dass sich die Oberfläche, an der der Ankerring befestigt werden soll, über dem Kopf des Benutzers befindet.

Die Installation des Ankerrings muss nach den Grundprinzipien der mechanischen und konstruktiven Verbindungen erfolgen.
Befestigung auf Beton: Irudek empfiehlt die Verwendung von chemischen Befestigungen (chemische Kapsel + Gewindestange) aus rostfreiem Stahl. Für die Installation der chemischen Dübel sollten die Anweisungen des Herstellers befolgt werden. Nach der Installation der Gewindestange sollte der Ankerring direkt darauf geschraubt werden.
Befestigung an einer Metallstruktur: Irudek empfiehlt die Verwendung von 1 metrischen Schraube, die dem gewählten Anker entspricht. Die Länge der Schraube hängt von der Dicke der Struktur ab.

In beiden Fällen muss der Dübel, wenn er ein Gewinde hat, direkt auf die Stange geschraubt werden. Verfügt er nicht über ein Gewinde, ist eine geeignete metrische Mutter zu verwenden.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schnallen und Verstellelemente gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädigungen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigefügt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei

einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortdauernden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN365:2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzsicherungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

BENANNTE STELLE

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Tschechische Republik (Benannte Stelle Nr. 1019)

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser ancrage, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFFECTER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR :

DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBÉSITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAVANT LE RETOUR VEINEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À L'ARRÊT D'UNE CHUTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AYANT DES ANTÉCÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.

DESCRIPTION

L'anneau d'ancrage IRUDEK PRO 2OP est fabriqué en acier inoxydable AISI 316 et est conçu pour être utilisé sur des surfaces verticales, horizontales et inclinées telles que des murs, des colonnes, des linteaux et testé pour une utilisation par 2 personnes simultanément, à utiliser en conjonction avec un EPI, équipement de protection individuelle, pour protéger l'utilisateur en cas de chute de hauteur.

Les ancrages IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 et GAKO 12 sont fabriqués en acier inoxydable AISI 304 et sont conçus pour être utilisés sur des surfaces verticales telles que des murs, des colonnes, des linteaux et sont testés pour être utilisés avec un EPI afin de protéger l'utilisateur en cas de chute de hauteur.

L'utilisation de ces ancrages avec un sous-système d'arrêt de chute doit être compatible avec les instructions d'utilisation de chaque composant du système et leurs normes respectives : EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant :

http://www.irudek.com

NOMENCLATURE

Description des pièces : 1-Ring, 2-Grommet, 3-Threaded body.

PICTOGRAMMES

Fig.1 : Exemple de fixation à la surface du béton, pour la fixation de la cheville d'ancrage, les instructions du fabricant doivent être respectées. La résistance minimale du système doit être de 12kN.

Fig.2 : Exemple de fixation à la surface de l'acier, pour la fixation, les instructions du fabricant de l'ancrage doivent être respectées. La résistance minimale du système doit être de 12kN.

Fig.3 : Angles de travail pour les parois verticales et horizontales.

Fig.4 : positions de travail de l'anneau PRO2

Fig.5 : Exemple de fixation sur une surface en béton et en acier. Pour la fixation, les instructions du fabricant de la cheville d'ancrage doivent être respectées. La résistance minimale du système doit être de 12kN.

LIMITATIONS D'UTILISATION

- L'équipement doit être utilisé par des personnes dont l'état de santé ne peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans des conditions normales d'utilisation ou en cas d'urgence.
- Un harnais antichute est le seul dispositif de retenue du corps acceptable qui peut être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.
- La connexion à d'autres équipements doit se faire via des mousquetons conformément à la norme EN 362.
- Ne pas apporter de modifications ou d'ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.
- Assurer la compatibilité des équipements lorsqu'ils sont montés dans un système.
- Vérifiez que tous les éléments sont compatibles entre eux et adaptés à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque la fonction d'un élément individuel est affectée par ou interfère avec la fonction d'un autre élément.
- Vérifiez périodiquement les connexions et le serrage des composants afin d'éviter toute déconnexion ou desserrage accidentel.
- Si une détérioration ou un doute est détecté quant à son état pour une utilisation sûre, ou s'il a arrêté une chute, l'équipement doit être retiré de l'utilisation immédiatement. Il ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit qu'il peut l'être.
- Il est essentiel pour la sécurité de vérifier la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le site de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système d'arrêt des chutes.
- Lors de l'utilisation de l'équipement, une attention particulière doit être portée aux circonstances dangereuses qui peuvent affecter le comportement de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur, et notamment :- entrainement accidentel ou enchevêtrement accidentel sur des arêtes vives;- dommages divers, tels que coupures, abrasion, corrosion;- influence négative des agents climatiques;- chutes de type "pendule";- influence des températures extrêmes;- effets du contact avec des produits chimiques;- conductibilité électrique;

- Si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, de maintenance, d'entretien et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

UTILISATION

Avant tout assemblage, l'état de la structure d'accueil doit être vérifié.

La structure doit avoir une résistance statique minimale de 12kN.

Il est recommandé que la surface sur laquelle l'anneau d'ancrage doit être fixé soit située au-dessus de la tête de l'utilisateur.

L'installation de l'anneau d'ancrage doit être effectuée conformément aux principes de base des connexions mécaniques et de construction.
-Fixation sur béton : Irudek recommande l'utilisation de fixations chimiques (capsule chimique + tige filetée) en acier inoxydable. Pour l'installation des ancrages chimiques, il convient de suivre les instructions du fabricant. Une fois la tige filetée installée, l'anneau d'ancrage doit être vissé directement sur celle-ci.
-Fixation sur une structure métallique : Irudek recommande l'utilisation d'une vis métrique adaptée à l'ancrage choisi. La longueur de la vis dépendra de l'épaisseur de la structure.

Dans les deux cas, si la cheville est filetée, elle doit être vissée directement sur la tige. S'il n'y a pas de filetage, un écrou métrique approprié doit être utilisé.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou remboursser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques: éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spécialises ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié qui a effectué l'examen de type UE : VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, République tchèque (Organisme notifié n° 1019)

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

PL

Przed użyciem zakotwiczenie należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane na wysokości wiążą się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmujesz tego do wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.



WARUNKI MEDYCZNE, KTÓRE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA:

W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ **PROBLEMY SERCOWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWE WPŁYWAJĄCE NA KRĘGOSŁUP, BIODRA LUB KOLANA, OTYŁOŚĆ LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z UDZIENIEM OBWODOWYM UTRUDNIAJĄCE POWRÓT ŻYLNY. W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIU UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE POWAŻNE U OSÓB PREDYSPONOWANYCH DO ZESPOŁU UPRZĘŻY, Z HISTORIĄ URAZÓW LUB OBRAZEŃ, Z PROBLEMAMI Z KRZEPNIĘCIEM LUB LECZONYCH PRZECIWZAKRZEPOWO, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROBAMI NEUROLOGICZNYMI, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAWKI.**

OPIS

Pierścień kotwiczący IRUDEK PRO 2OP jest wykonany ze stali nierdzewnej AISI 316 i jest przeznaczony do stosowania na pionowych, poziomych i pochyłych powierzchniach, takich jak ściany, kolumny, nadproża i przetestowany do jednoczesnego użytku przez 2 osoby, do stosowania w połączeniu ze sprzętem ochrony osobistej, aby chronić użytkownika w przypadku upadku z wysokości.

Kotwy IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 i GAKO 12 są wykonane ze stali nierdzewnej AISI 304 i są przeznaczone do stosowania na powierzchniach pionowych, takich jak ściany, słupy, nadproża i są testowane pod kątem stosowania ze środkami ochrony indywidualnej w celu ochrony użytkownika w przypadku upadku z wysokości.

Użycie tych punktów kotwiczenia z podsystemem urządzenia samozaciskowego musi być zgodne z instrukcjami użytkowania każdego elementu systemu i ich odpowiednimi normami: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod poniższym linkiem:

http://www.irudek.com

NOMENKLATURA

Opis części: 1-pierścień, 2-przelotka, 3-gwintowany korpus.

OBRAZKI

Fig. 1: Przykład mocowania do powierzchni betonowej, do mocowania należy przestrzegać instrukcji producenta kołka rozporowego. Minimalna wytrzymałość systemu musi wynosić 12 kN.

Fig. 2: Przykład mocowania do powierzchni stalowej, przy mocowaniu należy przestrzegać instrukcji producenta kotwy. Minimalna wytrzymałość systemu musi wynosić 12 kN.

Fig. 3: Kąty pracy dla ściany pionowej i poziomej.

Fig. 4: pozycje robocze pierścienia PRO2

Fig. 5: Przykład mocowania do powierzchni betonowej i stalowej, do mocowania należy przestrzegać instrukcji producenta kołka rozporowego. Minimalna wytrzymałość systemu musi wynosić 12 kN.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

- Sprzęt powinien być używany przez osoby, których stan zdrowia nie może wpływać na bezpieczeństwo użytkownika podczas normalnego użytkowania lub w nagłych wypadkach.
- Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem z wysokości jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem przytrzymującym ciało, które może być używane w systemie zabezpieczających przed upadkiem z wysokości.
- Połączenie z innym sprzętem musi być wykonane za pomocą karabińczyków zgodnie z normą EN 362.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian ani dodatków do urządzenia bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.
- Zapewnienie kompatybilności elementów wyposażenia po zmontowaniu w system.
- Należy upewnić się, że wszystkie elementy są ze sobą kompatybilne i odpowiednie dla proponowanego zastosowania. Zabronione jest korzystanie z systemu ochrony, w którym działanie pojedynczego elementu wpływa na działanie innego elementu lub zakłóca jego działanie.
- Okresowo sprawdzaj połączenia i szczelność komponentów, aby zapobiec przypadkowemu rozłączeniu lub poluzowaniu.
- W przypadku pogorszenia się stanu sprzętu lub jakichkolwiek wątpliwości co do jego przydatności do bezpiecznego użytkowania lub w przypadku zatrzymania upadku, sprzęt musi zostać natychmiast wycofany z użytku. Nie wolno go ponownie używać, dopóki kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne.
- Ze względów bezpieczeństwa istotne jest sprawdzenie minimalnego przestrzeni wymaganego poniżej stóp użytkownika w miejscu pracy przed każdym użyciem, aby w razie upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku. Szczegółowe informacje na temat wymaganego minimalnego przestrzeni można znaleźć w instrukcjach obsługi poszczególnych elementów systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości.
- Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:- przypadkowe przeciągnięcie lub zaplątanie się na ostrych krawędziach;- różnego rodzaju uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie, korozja;- negatywny wpływ czynników klimatycznych;- upadki typu "wahadło";- wpływ ekstremalnych temperatur;- skutki kontaktu z produktami chemicznymi;- przewodnictwo elektryczne.
- Jeśli produkt jest odsprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, odsprzedawca musi dostarczyć instrukcje obsługi, konserwacji, serwisowania i naprawy w języku kraju, w którym sprzęt ma być używany.

UŻYCIE

Stan konstrukcji nośnej powinien zostać sprawdzony przed montażem.
Konstrukcja nośna powinna zostać sprawdzona w celu upewnienia się, że jest w dobrym stanie.

Konstrukcja musi mieć minimalną wytrzymałość statyczną 12kN.

Zaleca się, aby powierzchnia, na której ma być zamocowany pierścień kotwiczący, znajdowała się nad głową użytkownika.

Montaż pierścienia kotwiącego należy przeprowadzić zgodnie z podstawowymi zasadami połączeń mechanicznych i konstrukcyjnych.
-Mocowanie na betonie: Należy zalecia stosowanie łączników chemicznych (kapsuła chemiczna + pręt gwintowany) ze stali nierdzewnej. Podczas montażu kotew chemicznych należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta. Po zamontowaniu pręta gwintowanego należy bezpośrednio do niego przykręcić pierścień kotwiący.
-Mocowanie do konstrukcji metalowej: Irudek zaleca użycie 1 śruby metrycznej odpowiedniej do wybranej kotwy. Długość śruby zależy od grubości konstrukcji.

W obu przypadkach, jeśli kotwa ma gwint, należy ją nagwintować bezpośrednio na pręcie. Jeśli nie ma gwintu, należy użyć odpowiedniej nakrętki metrycznej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernego zużycia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięć i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahadłowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do rozszerzenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych: pozbądź się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstylia, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środowiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne / z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i źrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu zaskurczej, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkowania należy natychmiast zaprzestać użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno ponownie go używać, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczegółowy.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić gruntowny przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być powiadczony zgodnie z wymaganiami normy EN365:2004, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt ulegnie zamoczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewiewnym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Proces dezynfekcji powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces głębokiego czyszczenia.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Karte wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Republika Czeska (jednostka notyfikowana nr 1019)

TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Niecałkowicie mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie weryfikuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami /lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwszeństwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub niedociśnięcie w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

HU

A horgonyzás használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja fel/ellenőrizze. A magasban végzett tevékenységek komoly, ebben a kézikönyvben nem ismertetett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, tetteiért és azok következményeiért, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kézikönyvet, ne használja a berendezést.

OLYAN EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT:

NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT FIGYELEMBE KELL VENNI A SZÍV- ÉS ÉRRENDSZERI PROBLÉMÁKAT, LEGZÖSZERVI BETEGSÉGEKET, A GERINCET, CSÍPŐT VAGY TÉRDET ÉRINTŐ MOZGÁSSZERVI RENDELLENESSÉGEKET, ELHÍZÁST VAGY TÚLSÚLYT, VALAMINT NEUROLÓGIAI VAGY EGYÉNSÜLYI RENDELLENESSÉGEKET ÉS A VENÁS VISSZAÁRAMLÁST AKADÁLYOZÓ PERIFÉRIÁS KERINGÉSI PROBLÉMÁKAT. AZ ELESÉST KÖVETŐ VÉSZHELYZETBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNÖSEN SÚLYOSAK A HÁMSZINDRÓMÁRA HAJLAMOS, TRAUMÁS VAGY SÉRÜLT, VÉRALVADÁSI PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ VAGY VÉRALVADÁSGÁTLÓ KEZELÉS ALATT ÁLLÓ SZEMÉLYEKNÉL, VALAMINT A GÖRCSROHAMOKAT OKOZÓ NEUROLÓGIAI BETEGSÉGEKBEN SZENVEDŐKNÉL.

LEÍRÁS

Az IRUDEK PRO 2OP rögzítőgyűrű AISI 316 rozsdamentes acélból készült, és függőleges, vízszintes és ferde felületeken, például falakon, oszlopokon, karzatokon való használatra tervezték, és 2 személy egyidejű használatára tesztelték, hogy a személyi védőfelszereléssel (PPE) együtt használják, hogy megvédjék a felhasználót a magasból való lezuhanás esetén.

Az IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 és GAKO 12 horgonyok AISI 304 rozsdamentes acélból készülnek, és függőleges felületeken, például falakon, oszlopokon, karzatokon való használatra készültek, és a személyi védőfelszereléssel való használatra vannak tesztelve, hogy megvédjék a felhasználót a magasból való lezuhanás esetén.

Ezeknek a rögzítéseknek a lezuhanásgátló alrendszerrel való használatának összeegyeztethetőnek kell lennie a rendszer egyes összetevőinek használati utasításával és a vonatkozó szabványokkal: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

http://www.irudek.com

NÓMENKLATÚRA

Alkatrészek leírása: 1-Gyűrű, 2-Dugóhüvely, 3-Végződéses test.

PICTOGRAMS

Fig.1: Példa a betonfelülethez történő rögzítésre, a rögzítéshez a dübel gyártójának utasításait kell betartani. A rendszer minimális szilárdsága 12 kN kell, hogy legyen.

Fig.2: Példa az acélfelülethez történő rögzítésre, a rögzítéshez a horgony gyártójának utasításait kell betartani. A rendszer minimális szilárdsága 12 kN kell, hogy legyen.

Fig.3 Munkaszögek függőleges és vízszintes falhoz.

Fig.4: A PRO2 gyűrű munkapozíciói

Fig.5: Példa a beton- és acélfelülethez történő rögzítésre, a rögzítéshez a dübel gyártójának utasításait kell betartani. A rendszer minimális szilárdsága 12 kN kell, hogy legyen.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

- A berendezést olyan személyek használhatják, akiknek egészségi állapota nem befolyásolhatja a felhasználó biztonságát normál használat vagy véletlenszerű esetén.
- A leesésgátló heveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amelyet leesésgátló rendszerben lehet használni.
- A más berendezésekhez való csatlakoztatást az EN 362 szabvány szerinti karabinerek segítségével kell elvégezni.
- A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen módosítást vagy kiegészítést a berendezésen.
- A berendezésekmek kompatibilitásának biztosítása, amikor rendszerbe szerelik őket.
- Győződjön meg arról, hogy minden elem kompatibilis egymással és megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védőeszköz használata, ha valamelyik elem működését egy másik elem működése befolyásolja vagy zavarja.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat és az alkatrészek tömörségét, hogy elkerülje a véletlen szétkapcsolódást vagy meglazulást.
- Ha a berendezés állapota romlik, vagy kétséges, hogy alkalmas-e a biztonságos használatra, vagy ha a berendezés megállította a lezuhanást, a berendezést azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban meg nem erősíti, hogy az elfogadható.
- A biztonság szempontjából alapvető fontosságú, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a felhasználó lába alatt a munkavégzés helyén a szükséges minimális távolságot, hogy esés esetén ne ütközzön a talajjal vagy más, a zuhanás útjába kerülő akadállyal. A szükséges minimálisan szükséges szabad magassággal kapcsolatos részletek az adott zuhanásgátló rendszerelemek használati utasításában találhatók.
- A berendezés használata során különös figyelmet kell fordítani azokra a veszélyes körülményekre, amelyek befolyásolhatják a berendezés viselkedését és a felhasználó biztonságát, különösen:- az éles élekre történő véletlen vonszolás vagy fennakadás;- a különböző típusú sérülések, mint például vágások, kopás, korrózió;- az éghajlati tényezők negatív hatása;- "inga" típusú esések;- a szélsőséges hőmérsékletek hatása;- a vegyi anyagokkal való érintkezés hatásai;- elektromos vezetőképesség;
- Ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik tovább, a visszenteladónak a berendezés használatának helye szerinti ország nyelvén kell üzemeltetési, karbantartási, szervizelési és javítási utasításokat biztosítania.

HASZNÁLJA A CÍMET.

A tartószerkezet állapotát minden összeszerelés előtt ellenőrizni kell.
A tartószerkezetet ellenőrizni kell, hogy jó állapotban legyen.

A szerkezetnek legalább 12 kN statikai szilárdsággal kell rendelkeznie.

Ajánlott, hogy a felület, amelyre a rögzítőgyűrűt rögzíteni kell, a felhasználó feje felett legyen.

A horgonygyűrű beépítését a mechanikai és szerkezeti kötések alapelvei szerint kell elvégezni.
-Betonra történő rögzítés: Az ívadók a rozsdamentes acélból készült vegyszeres kötőelemek (vegyszeres kapszula + menetes rúd) használatát ajánlja. A vegyi rögzítők beépítéséhez a gyártó utasításait kell követni. A menetes rúd felszerelése után a horgonygyűrűt közvetlenül rá kell csavarozni.
-Fémszerkezetre történő rögzítés: Az ívadók a kiválasztott horgonyhoz megfelelő 1 db metrikus csavar használát javasolja. A csavar hossza a szerkezet vastagságától függ.

Mindkét esetben, ha a horgony menettel rendelkezik, a horgonyt közvetlenül a rúdra kell felcsavarozni. Ha nincs menete, akkor megfelelő metrikus anyát kell használni.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizve, hogy azok nem mutatnak-e romlás, túlzott kopás, korrózió, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különös figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőgyűrűkre, csatokra és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést talál, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBENI ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek címkézése.
- Éles élekkel való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrózió.
- Az időjárási körülmények negatív hatása.
- Az "inga" leesik.
- A szélsőséges hőmérsékletek hatásai.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötőelemet és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy rémányi használat okozta károkra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találnak, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számlában feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Elektromos alkatrészek nélküli termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetőség szerint különítse el a textiliákat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.



ÜZEMIDŐ

A textilipari berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultraibolya sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultraibolya sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy vészhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozását és beállítását, hogy azok véletlenül se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerelemek használati utasításában találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelvén kell biztosítania, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzértő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

Legalább 12 havonta a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos nagyjavítást kell végeznie, szigorúan az IRUDEK időszakos nagyjavítási eljárásainak megfelelően. A felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos felülvizsgálatot az EN365:2004 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevételt be kell jegyezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó ne sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (övek, kötelek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezést alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez nedves ruhát használjon. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

A fertőtlenítési folyamatot ugyanúgy kell elvégezni, mint a mélytisztítási folyamatot.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvén adják meg, ahol a berendezést használatba veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

IruCheck .

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leesésgátló berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítéséhez.

BEJELENTETT SZERVEZET

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Cseh Köztársaság (1019 számú bejelentett szervezet).

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg spanyol nyelven írt dokumentumok fordítását külső forditó végzi, és a globális közösség számára nyújtott információs szolgáltatás részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrzi a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található leforditott anyagban található hibák, kihagyások vagy kétértelműségek miatt esetlegesen felmerülő vitás és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen leforditott anyagra támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A leforditott szöveg pontosságával kapcsolatos kétség vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelője az irányadó. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címre;

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu acesta și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă asumați acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.

CONDIȚII MEDICALE CARE POT AFECTA SIGURANȚA UTILIZATORULUI:
ÎN CONDIȚII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE ÎN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOILE RESPIRATORII, TULBURĂRILE MUSCULO-SCHELETICE CARE AFECTEAZĂ COLOANA VERTEBRALĂ, ȘOLDURILE ȘAU GENUNCHII, OBEZITATEA ȘAU GREUTATEA EXCESIVĂ, PRECUM ȘI TULBURĂRILE NEUROLOGICE SAU DE ECHILIBRU ȘI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE ÎMPIEDICĂ ÎNTOARCEREA VENOASĂ. ÎNTR-O SITUAȚIE DE URGENȚĂ ÎN URMA STOPĂRII UNEI CĂDERI, RISCURILE SUNT DEOSEBIT DE GRAVE LA PERSOANELE PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMSILLOR, CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LEZIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT ȘI LA CELE CU AFECȚIUNI NEUROLOGICE CARE POT PROVOCA CONVULSII.

DESCRIERE

Inelul de ancorare IRUDEK PRO 2OP este fabricat din oțel inoxidabil AISI 316 și este proiectat pentru a fi utilizat pe suprafețe verticale, orizontale și înclinate, cum ar fi pereți, coloane, linioane și testat pentru utilizarea de către 2 persoane simultan, pentru a fi utilizat împreună cu PPE, echipament de protecție personală, pentru a proteja utilizatorul în cazul unei căderi de la înălțime.

Ancorele IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 și GAKO 12 sunt fabricate din oțel inoxidabil AISI 304 și sunt concepute pentru a fi utilizate pe suprafețe verticale, cum ar fi pereți, coloane, linții și sunt testate pentru utilizarea cu PPE pentru a proteja utilizatorul în cazul unei căderi de la înălțime.

Utilizarea acestor ancoraje cu un subsistem de protecție împotriva căderilor trebuie să fie compatibilă cu instrucțiunile de utilizare ale fiecărei componente a sistemului și cu standardele respective: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Declarația de conformitate este disponibilă la următorul link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURĂ

Descrierea pieselor: 1 - Inel, 2 - manșon, 3 - corp filetat.

PICTOGRAME

Fig.1: Exemplu de fixare pe suprafața de beton, pentru fixarea fișei de ancorare trebuie respectate instrucțiunile producătorului. Rezistența minimă a sistemului trebuie să fie de 12kN.

Fig.2: Exemplu de fixare pe suprafața de oțel, pentru fixare, trebuie respectate instrucțiunile producătorului ancorei. Rezistența minimă a sistemului trebuie să fie de 12kN.

Fig.3: Unghiuri de lucru pentru perete vertical și orizontal.

Fig.4: poziții de lucru ale inelului PRO2

Fig.5: Exemplu de fixare pe suprafețe de beton și oțel, pentru fixarea fișei de ancorare trebuie respectate instrucțiunile producătorului. Rezistența minimă a sistemului trebuie să fie de 12kN.

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

- Echipamentul trebuie utilizat de acele persoane a căror stare de sănătate nu poate afecta siguranța utilizatorului în condiții normale de utilizare sau în caz de urgență.
- Un ham de protecție împotriva căderilor este singurul dispozitiv acceptabil de reținere a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de protecție împotriva căderilor.
- Conectarea la alte echipamente trebuie să se facă prin intermediul carabinierelor în conformitate cu EN 362.
- Nu efectuați nicio modificare sau adăugare la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului.
- Asigurarea compatibilității elementelor de echipament atunci când sunt asamblate într-un sistem.
- Asigurați-vă că toate elementele sunt compatibile între ele și adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unui element individual este afectată de sau interferează cu funcția altuia.
- Verificați periodic conexiunile și etanșeitatea componentelor pentru a preveni deconectarea sau slăbirea accidentală.
- În caz de deteriorare sau în cazul în care există îndoieli cu privire la capacitatea de utilizare în condiții de siguranță sau în cazul în care o parte a căderii, echipamentul trebuie să fie retras imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană competentă nu confirmă în scris că este acceptabil acest lucru.
- Este esențial pentru siguranță să se verifice spațiul minim necesar sub picioarele utilizatorului la locul de muncă, înainte de fiecare utilizare, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu se producă o coliziune cu solul sau cu un alt obstacol în calea căderii. Detaliile privind spațiul liber minim necesar pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare a componentelor sistemului de oprire a căderii respectiv.
- În timpul utilizării echipamentului, trebuie acordată o atenție deosebită circumstanțelor periculoase care pot afecta comportamentul echipamentului și siguranța utilizatorului, în special:- tărârea accidentală sau încurcarea pe muchii ascuțite;- diverse tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune, coroziune;- influența negativă a agenților climatici;- căderi de tip "pendul";- influența temperaturilor extreme;- efectele contactului cu produse chimice;- conductivitatea electrică;
- În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, service și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

UTILIZAȚI

Se verifică starea structurii gazdă înainte de orice asamblare.
Structura gazdă se inspectează pentru a se asigura că este în stare bună.

Structura trebuie să aibă o rezistență statică minimă de 12kN.

Se recomandă ca suprafața pe care urmează să fie fixat inelul de ancorare să fie deasupra capului utilizatorului.

Instalarea inelului de ancorare trebuie efectuată în conformitate cu principiile de bază ale conexiunilor mecanice și de construcție.
-Fixare pe beton: Pentru recomandă utilizarea fixărilor chimice (capsulă chimică + tijă filetată) din oțel inoxidabil. Pentru instalarea ancorelor chimice, trebuie urmate instrucțiunile producătorului. După ce tija filetată a fost instalată, inelul de ancorare trebuie înșurubat direct pe acesta.
-Fixarea pe o structură metalică: Irudek recomandă utilizarea a 1 șurub metric corespunzător ancorei selectate. Lungimea șurubului va depinde de grosimea structurii.

În ambele cazuri, dacă ancora are filet, ancora trebuie înșurubată direct pe tijă. Dacă nu are filet, se utilizează o piuliță metrică corespunzătoare.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare incorectă. O atenție deosebită trebuie acordată curelelor, cusăturilor, inelelor de ancorare, cataramei și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fitingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materiilor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intenșită.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui colector de deșeuri autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultravioletele, abrazione, tăieturi, loviturі puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultravioletе, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pe o asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorii trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producătorul sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de revizie periodică ale IRUDEK. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2004, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compuși chimici.

Procesul de dezinfecție se efectuează în același mod ca și procesul de curățare profundă.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

IruCheck .

Aplicația IruCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

ORGANISM NOTIFICAT

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Republica Cehă (Organismul notificat nr. 1019)

TRADUCERI: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEK nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigii și/ sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orice persoană sau organism care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propriul său risc și responsabilitate. În caz de îndoială sau dispută cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doriți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudek.com

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder föranking, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär alvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

MEDICINSKA TILLSTÅND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET:

UNDER NORMALA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN MÅSTE HÄNSYN TAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROBLEM, ANDNINGSSJUKDOMAR, MUSKULOSKELETALA SJUKDOMAR SOM PÅVERKAR RYGGRADEN, HÖFTERNA ELLER KNÄNA, FETMA ELLER ÖVERVIKT, LIKSOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBBNINGAR OCH PERIFERA CIRKULATIONSPROBLEM SOM HINDRAR VENÖST ÅTERFLÖDE. I EN NÖDSITUATION EFTER ETT FALL ÄR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARLIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HARNESS SYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMA ELLER SKADA, MED KOAGULATIONSPROBLEM ELLER BEHANDLING MED ANTIKOAGULANTIA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÅND SOM KAN ORSAKA KRAMPANFALL.

BESKRIVNING

IRUDEK PRO 2OP förankringsring är tillverkad av AISI 316 rostfritt stål och är konstruerad för användning på vertikala, horisontella och lutande ytor som väggar, pelare, överliggare och testad för användning av 2 personer samtidigt, för att användas tillsammans med PPE, personlig skyddsutrustning, för att skydda användaren i händelse av fall från höjd.

IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 och GAKO 12 ankare är tillverkade av AISI 304 rostfritt stål och är konstruerade för användning på vertikala ytor som väggar, pelare, överliggare och är testade för användning med PPE för att skydda användaren i händelse av fall från höjd.

Användningen av dessa förankringar med ett delsystem för fallskydd måste vara förenlig med bruksanvisningen för varje komponent i systemet och deras respektive standarder: EN 361, EN 353-1, en 353-2, En 355, En 360, En 362.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR

Beskrivning av delarna: 1-Ring, 2-Grommet, 3-Threaded body.

PICTOGRAMS

Fig.1: Exempel på infästning i betongytan, för infästning av ankarpluggen måste tillverkarens instruktioner följas. Systemets minsta hållfasthet måste vara 12 kN.

Fig.2: Exempel på infästning i stålytan, för infästning måste ankartillverkarens instruktioner följas. Systemets minsta hållfasthet måste vara 12 kN.

Fig.3: Arbetsvinklar för vertikal och horisontell vägg.

Fig.4: arbetspositioner för ringen PRO2

Fig.5: Exempel på infästning i betong- och stålyta, för infästning av ankarpluggen måste tillverkarens instruktioner följas. Systemets minsta hållfasthet måste vara 12 kN.

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

- Utrustningen bör användas av personer vars hälsotillstånd inte kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i nödsituationer.
- En fallskyddsselе är den enda godtagbara kroppsfasthållningsanordning som kan användas i ett fallskyddssystem.
- Anslutningen till annan utrustning måste göras med hjälp av karbinhakar enligt EN 362.
- Utrustningen får inte användas eller kompletteras utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

- Säkerställa att utrustningen är kompatibel när den sätts ihop till ett system.
- Se till att alla delar är kompatibla med varandra och lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om funktionen hos en enskild komponent påverkas av eller stör funktionen hos en annan komponent.
- Kontrollera regelbundet komponenternas anslutningar och täthet för att förhindra oavsiktlig frånkoppling eller lossning.
- I händelse av försämring eller tvivel om dess lämplighet för säker användning, eller om den har stoppat ett fall, måste utrustningen omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen bekräftar att det är acceptabelt att göra det.
- Det är viktigt för säkerheten att man före varje användning kontrollerar det minsta avstånd som krävs under användarens fötter på arbetsplatsen, så att man vid ett eventuellt fall inte kolliderar med marken eller något annat hinder i fallbanan. Detaljer om det minsta avstånd som krävs finns i bruksanvisningen för respektive komponent i fallskyddssystemet.
- Vid användning av utrustningen måste särskild uppmärksamhet ägnas åt farliga omständigheter som kan påverka utrustningens beteende och användarens säkerhet, i synnerhet:- oavsiktligt släpande eller fastnande i vassa kanter;- olika typer av skador, såsom skärsår, nötning, korrosion;- negativ påverkan av klimatfaktorer;- fall av "pendeltyp";- påverkan av extrema temperaturer;- effekter av kontakt med kemiska produkter;- elektrisk ledningsförmåga;
- Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för drift, underhåll, service och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

ANVÄNDNING

Vårdstrukturens skick skall kontrolleras före all montering.
Vårdstrukturen skall inspekteras för att säkerställa att den är i gott skick.

Konstruktionen måste ha en statisk hållfasthet på minst 12 kN.

Det rekommenderas att den yta där ankarringen skall fästas är ovanför användarens huvud.

Installationen av förankringsringen måste utföras enligt de grundläggande principerna för mekaniska och konstruktionsmässiga anslutningar.
-Fästring på betong: Irudek rekommenderar användning av kemiska fästelement (kemisk kapsel + gängad stång) i rostfritt stål. För installation av de kemiska förankringarna ska tillverkarens instruktioner följas. När den gängade stången har installerats ska förankringsringen skruvas fast direkt på den.
-Fästring i en metallkonstruktion: Irudek rekommenderar användning av 1 metrisk skruv som är lämplig för det valda ankaret. Skruvens längd beror på konstruktionens tjocklek.

I båda fallen gäller att om ankaret har en gänga skall ankaret gängas direkt på stången. Om det inte har en gänga ska en lämplig metrisk mutter användas.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skärsår eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, spännen och justeringselement.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärsår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästelement och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.



SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultravioletta strålar, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultravioletta strålar, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller stör driften av en annan komponent. Utför en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person godkänts av tillverkaren.

Minst var 12:e månad måste en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IRUDEK:s förfaranden för periodisk översyn. Användarnas säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN365:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsintyget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som används vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rep) med en borrulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. Får att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djuprengöringsprocessen.

Reparation

Utrustningen får endast repararas av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

ANMÄLT ORGAN

Anmält organ som utförde EU-typkontrollen: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Tjeckien (anmält organ nr 1019)

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegränsningar och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och tar därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tvetydigheter i det översatta materialet som finns här. Vår version är den enda officiella versionen som förlitar sig på sådant översatt material och gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com

NO

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk forankring , lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

MEDISINSKE TILSTANDER SOM KAN PÅVIRKE BRUKERENS SIKKERHET:

UNDER NORMALE BRUKSFORHOLD MÅ DET TAS HENSYN TIL HJERTE- OG KARSYKDOMMER, LUFTVEISSYKDOMMER, MUSKEL- OG SKJELETTLIDELSER I RYGGRAD, HOFTER ELLER KNÆR, OVERVEKT ELLER FEDME, SAMT NEVROLOGISKE LIDELSER, BALANSEFORSTYRRELSER OG PERIFERE SIRKULASJONSPROBLEMER SOM HINDRER VENØS TILBAKESTRØMNING. I EN AKUTTSITUASJON ETTER ET FALL ER RISIKOEN SÆRLIG STOR HOS PERSONER SOM ER DISPONERT FOR SELESYNDROM, SOM TIDLIGERE HAR VÆRT UTSATT FOR TRAUMER ELLER SKADER, SOM HAR KOAGULASJONSPROBLEMER ELLER STÅR PÅ ANTIKOAGULASJONSBEHANDLING, OG HOS PERSONER MED NEVROLOGISKE TILSTANDER SOM KAN FORÅRSAKE KRAMPEANFALL.

BESKRIVELSE

IRUDEK PRO 2OP forankringsring er laget av rustfritt stål AISI 316, og er designet for bruk på vertikale, horisontale og skrå flater som vegger, søyler, overliggere og er testet for bruk av to personer samtidig, og skal brukes sammen med personlig verneutstyr for å beskytte brukeren i tilfelle fall fra høyden.

IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 og GAKO 12 ankere er laget av rustfritt stål AISI 304 og er beregnet for bruk på vertikale flater som vegger, søyler og overliggere, og er testet for bruk med personlig verneutstyr for å beskytte brukeren i tilfelle fall fra høyden.

Bruk av disse forankringene med et delsystem for fallsikring må være forenlig med bruksanvisningen for hver komponent i systemet og deres respektive standarder: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende lenke:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR

Beskrivelse av delene: 1-Ring, 2-Grommet, 3-Gjenget kropp.

PICTOGRAMS

Fig.1: Eksempel på festing til betongoverflaten, for festing av ankerpluggen må prosedurenes instruksjoner følges. Systemets minimumsstyrke må være 12 kN.

Fig.2: Eksempel på festing til ståloverflaten, for festing må instruksjonene fra ankerprodusenten overholdes. Systemets minimumsstyrke må være 12 kN.

Fig.3: Arbeidsvinkler for vertikal og horisontal vegg.

Fig.4: arbeidsposisjoner for ring PRO2

Fig.5: Eksempel på innfesting til betong- og ståloverflate, for innfesting må ankerpluggprodusentens instruksjoner følges. Systemets minimumsstyrke må være 12 kN.

BEGRENSNINGER I BRUKEN

- Utstyret skal brukes av personer hvis helsetilstand ikke kan påvirke brukerens sikkerhet ved normal bruk eller i nødstilfeller.
- En fallsikringssele er det eneste akseptable kroppssikringsutstyret som kan brukes i et fallsikringssystem.
- Tilkobling til annet utstyr må gjøres ved hjelp av karabinkroker i henhold til EN 362.
- Det må ikke gjøres endringer eller tilføyelser på utstyret uten skriftlig forhåndssamtykke fra produsenten.
- Sikre at utstyret er kompatibelt når det settes sammen til et system.
- Sørg for at alle elementene er kompatible med hverandre og egnet for den foreslåtte bruken. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet der driften av et enkelt element påvirkes av eller forstyrrer funksjonen til et annet.
- Kontroller med jevne mellomrom at tilkoblingene og komponentene er tette, for å unngå at de kobles fra eller løsner ved et uhell.
- Hvis utstyret forringes eller det er tvil om det er egnet for sikker bruk, eller hvis det har stoppet et fall, må det tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke tas i bruk igjen før en kompetent person skriftlig bekrefter at det er akseptabelt.
- Det er viktig for sikkerheten å kontrollere minstekravet til klaring under brukerens fotter på arbeidsstedet før hver bruk, slik at man unngår kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen ved et eventuelt fall. Du finner mer informasjon om nødvendig minimumsavstand i bruksanvisningen for de respektive fallsikringssystemkomponentene.
- Under bruk av utstyret må man være spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets oppførsel og brukerens sikkerhet, spesielt:- utilsiktet sleping av/eller vikling i skarpe kanter;- ulike typer skader, for eksempel kutt, slitasje, korrosjon;- negativ påvirkning av klimatiske stoffer;- fall av typen "pendel";- påvirkning av ekstreme temperaturer;- effekter av kontakt med kjemiske produkter;- elektrisk ledningsevne;
- Hvis produktet videreselges utenfor det opprinnelige bestemmelseslandet, må forhandleren levere bruks-, vedlikeholds-, service- og reparasjonsanvisninger på språket i det landet der utstyret skal brukes.

BRUK

Tilstanden til vertskonstruksjonen skal kontrolleres før montering.
Vertskonstruksjonen skal inspiseres for å sikre at den er i god stand.

Konstruksjonen må ha en statisk styrke på minst 12 kN.

Det anbefales at overflaten der forankringsringen skal festes, er over brukerens hode.

Installasjonen av ankerringen må utføres i henhold til de grunnleggende prinsippene for mekaniske og konstruksjonsmessige forbindelser.
-Feste på betong: Irudek anbefaler bruk av kjemiske festemidler (kjemisk kapsel + gjengestang) i rustfritt stål. For installasjon av de kjemiske ankrene skal produsentens instruksjoner følges. Når gjengestangen er montert, skal ankerringen skrus direkte på den.
-Feste til en metallkonstruksjon: Irudek anbefaler bruk av 1 metrisk skrue som passer til det valgte ankeret. Lengden på skruen avhenger av tykkelsen på konstruksjonen.

I begge tilfeller skal ankeret skrus direkte på stangen hvis ankeret har gjenger. Hvis det ikke har gjenger, skal det brukes en passende metrisk mutter.

KONTROLLER FØR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesielt oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sømmer, forankringsringer, spenner og justeringselementer.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes fra bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilsiktet kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/ eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsevne.
- Det er viktig at alle festeanordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisaknaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

AVFALLSHÅNDTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamler eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.



LEVETID

Tekstilutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før utstyret tas i bruk, må det utarbeides en redningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødsituasjon.

Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyr uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løsner ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelses utstyret skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukerens fotter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videreselges utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være brukt.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

Minst hver 12. måned skal det utføres en grundig periodisk overhaling av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, i henhold til IRUDEKs prosedyrer for periodisk overhaling. Brukernes sikkerhet er avhengig av at utstyret fortsatt er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN365:2004, som bestemmer sertifikatets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Dette personlige verneutstyret må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmaterialer (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materiale. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilert sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Desinfeksjonsprosessen skal utføres på samme måte som dyprengjøringsprosessen.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

MELDT ORGAN

Meldt organ som utførte EU-typeundersøkelsen: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Tsjekkia (Meldt organ nr. 1019)

OVERSETTELSER: FORKLARENDE NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Unøyaktigheter kan oppstå som følge av språkbegrensninger og oversettelsesfeil. IRUDEK kontrollerer ikke nøyaktigheten av oversettelser gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe som helst ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvil eller tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige ekvivalenten ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller unøyaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

FI

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät kiinnityspiste, kouluta itsesi kunnolla, perehdy siihen ja käytä sitä vastuullisesti. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyy vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa näiden riskien hallinnasta, turvallisuudestaan, toimintaan ja niiden seurauksista, jos et oleta tätä tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitetta.

SAIRAUDET, JOTKA VOIVAT VAIKUTTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUTEEN:

NORMAALEISSA KÄYTTÖOLOSUHTEISSA ON OTETTAVA HUOMIOON SYDÄN- JA VERISUONISAIRAUDET, HENGITYSELINSAIRAUDET, SELKÄRANKAAN, LONKKAAN TAI POLVIIN VAIKUTTAVAT TUKI- JA LIIKUNTAELINTEN SAIRAUDET, LIIKALIHAVUUS TAI YLIPAINO SEKÄ NEUROLOGISET HÄIRIÖT TAI TASAPAINOHÄIRIÖT JA ÄÄREISIERENKINERRON HÄIRIÖT, JOTKA HAITTAAVAT LASKIMOIDEN PALAUTUMISTA. HÄTÄTILANTEESSA KAATUMISEN JÄLKEEN RISKIT OVAT ERITYISEN SUURET HENKILÖILLÄ, JOILLA ON TAIPUMUSTA VALIASORREHYTYMÄÄN, JOILLA ON OLLUT TRAUMA TAI VAMMA, JOILLA ON HYYTYMISONGELMIA TAI JOTKA SAAVAT ANTIKOAGULANTTIHOITOA, SEKÄ HENKILÖILLÄ, JOILLA ON NEUROLOGISIA SAIRAUKSIA, JOTKA VOIVAT AIHEUTTAA KOURISTUKSIA.

KUVAUS

IRUDEK PRO 2OP -kiinnitysrengas on valmistettu ruostumattomasta teräksestä AISI 316, ja se on suunniteltu käytettäväksi pystysuorilla, vaakasuorilla ja kaltevilla pinnoilla, kuten seinillä, pylväillä ja hormeilla, ja se on testattu kahden henkilön yhtäaikaiseen käyttöön, ja sitä on tarkoitus käyttää yhdessä henkilökohtaisten suojavarusteiden kanssa käyttäjän suojamiehesi putoamistilanteessa.

IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 ja GAKO 12 -ankkurit on valmistettu ruostumattomasta teräksestä AISI 304, ja ne on suunniteltu käytettäväksi pystysuorilla pinnoilla, kuten seinissä, pylväissä ja pylväissä, ja ne on testattu käytettäväksi henkilönsuojaimten kanssa käyttäjän suojaamiseksi putoamistilanteissa.

Näiden kiinnityspisteiden kyhtn putoamissuojainten osajärjestelmän kanssa on oltava yhteensopivuus kunkin järjestelmän osan käyttöohjeiden ja niitä koskevien standardien kanssa: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta linkistä:

http://www.irudek.com

NIMIKKEISTÖ

Osien kuvaus: 1-rengas, 2-läpivienti, 3-ruudin runko.

KUVAKUVAT

Kuva 1: Esimerkki kiinnityksestä betonipintaan, kiinnityksessä on noudatettava ankkuritulpan valmistajan ohjeita. Järjestelmän vähimmäislujuuden on oltava 12 kN.

Kuva 2: Esimerkki kiinnityksestä teräspintaan, kiinnityksessä on noudatettava ankkurin valmistajan ohjeita. Järjestelmän vähimmäislujuuden on oltava 12 kN.

Kuva 3: Pystysuoran ja vaakasuoran seinän työkulmat.

Kuva 4: Rengas PRO2:n työasennot.

Kuva 5: Esimerkki kiinnityksestä betoni- ja teräspintaan, kiinnityksessä on noudatettava ankkuritulpan valmistajan ohjeita. Järjestelmän vähimmäislujuuden on oltava 12 kN.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

- Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden terveydentila ei voi vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen normaalissa käytössä tai hätätilanteessa.
  Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden terveydentila ei voi vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen normaalissa käytössä tai hätätilanteessa.
- Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa hyväksyttävä kehon turvalaite, jota voidaan käyttää putoamissuojainjärjestelmässä.
  Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa hyväksyttävä kehon turvalaite, jota voidaan käyttää putoamissuojainjärjestelmässä.
- Liitäntä muihin varusteisiin on tehtävä EN 362 -standardin mukaisilla karabiineilla.
- Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.
- Varmistetaan laitteiden yhteensopivuus, kun ne kootaan järjestelmäksi.
- Varmista, että kaikki kohteet ovat yhteensopivia keskenään ja sopivat ehdotettuun sovellukseen. Suojajärjestelmän käyttö on kielletty, jos jokin yksittäinen osa vaikuttaa tai häiritsee jonkin toisen osan toimintaa.
- Tarkista säännöllisesti komponenttien liitännät ja tiiveys, jotta estät vahingossa tapahtuvan irrottamisen tai löystymisen.
- Jos laite heikkenee tai sen soveltuvuus turvalliseen käyttöön on kyseenalainen tai jos se on pysäyttänyt putoamisen, se on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.
- Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalkojen alla vaadittava vähimmäistila, jotta putoamistapauksessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putoamisen tiellä. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäisetäisyydestä löytyvät putoamisenestojärjestelmän kunkin komponentin käyttöohjeista.
- Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen käyttäytymiseen ja käyttäjän turvallisuuteen, erityisesti: - vahingossa tapahtuva raahautuminen tai takertuminen teräviin reunoihin; - erityyppiset vauriot, kuten viillot, hankautuminen, korroosio; - ilmasto-olosuhteiden negatiivinen vaikutus; - heilurityyppiset putoamiset; - äärimmäisten lämpötilojen vaikutus; - kosketuksen vaikutukset kemiallisiin tuotteisiin; - sähkönjohtavuus;
- Jos tuote myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

KÄYTÄ

Isäntärakenteen kunto on tarkastettava ennen kokoamista.
Isäntärakenne on tarkastettava sen varmistamiseksi, että se on hyvässä kunnossa.

Rakenteen staattisen lujuuden on oltava vähintään 12 kN.
Rakenteen staattisen lujuuden on oltava vähintään 12 kN.

On suositeltavaa, että pinta, johon kiinnitysrengas kiinnitetään, on käyttäjän pään yläpuolella.
On suositeltavaa, että pinta, johon kiinnitysrengas kiinnitetään, on käyttäjän pään yläpuolella.

Ankkurirenkaan asennus on suoritettava mekaanisten ja rakenneliitosten perusperiaatteiden mukaisesti.

- Kiinnitys betoniin: Irudek suosittelee kemiallisten kiinnikkeiden (kemiallinen kapseli + kierretanko) käyttöä ruostumattomasta teräksestä. Kemiallisten ankkureiden asennuksessa on noudatettava valmistajan ohjeita. Kun kierretanko on asennettu, ankkurirengas on ruuvattava suoraan siihen kiinni.
- Kiinnitys metallirakenteeseen: Irudek suosittelee käytettäväksi 1 metristä ruuvia, joka sopii valittuun ankkuriin. Ruuvin pituus riippuu rakenteen paksuudesta.

Jos ankkurissa on kierre, ankkuri on molemmissa tapauksissa kierteitettävä suoraan tankoon. Jos siinä ei ole kierrettä, on käytettävä sopivaa metristä mutteria.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, ettei niissä ole merkkejä heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, korroosiosta, kulumisesta, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, viilloista tai virheellisestä käytöstä. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnitysrenkaisiin, solkiin ja säätölementteihin.

poistaa käytöstä kaikki käytetyssä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Kaikenlaiset kirjaimet turvaelementeissä.
- Tahaton koskettus teräviin reunoihin.
- Erilaiset vauriot, kuten viillot, kulumisen ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kielteinen vaikutus.
- Pendulum" -tyyppiset putoamiset.
- Vaikutus äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Vaikutukset kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähkönjohtavuus.
- On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevikoihin. Se ei kata huononemista, korroosiota eikä väärästä tai intensiivisestä varastoinnista, kuljetuksesta tai käytöstä aiheutuneita vaikutuksia.

Takuupyyntöön on liitettävä todiste ostotodistuksesta. Valmistuviherien sattuessa IRUDEK sitoutuu korjaamaan, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskutushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköosia: Hävitä tuote turvallisesti sen käyttöiän päätyttyä. Erottele tekstiilit, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toisistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektroniikkatuotteet / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkerääjälle tai ota yhteys osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖIKÄ

Tekstiiliaitteiden arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varastointia ja 10 vuotta käyttöä). Metalliaitteiden käyttöikä on rajoittamaton.

Seuraavat tekijät voivat lyhentää tuotteen käyttöikää: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erityisen aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisille lämpötiloille, altistuminen ultraviolettisäteilylle, hankautuminen, viillot, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kuljetus ja/tai huolto.

LIIKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövaurioilta.

VARASTOINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä irtopakkauksissa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteilyltä, pölyltä, teräväreunaisilta esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja aggressiivisilta aineilta.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteessa.

Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin sille tarkoittetuun tarkoituksee.

Varmistetaan laitteiden yhteensopivuus, kun ne kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat soveltuvat ehdotettuun sovellukseen. Suojausjärjestelmän käyttö on kielletty, jos joku yksittäinen laite vaikuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liitännät ja kiinnitykset, jotta estetään tahattomat irrotukset.

Jos henkilösuojaimet heikkenevät tai niiden soveltuvuus varsilliseen käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.

Jos putoaminen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalkojen alla vaadittava vähimmäistila, jotta putoamistapauksessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putoamisen tiellä. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäisetäisyydestä löytyvät putoamisenestojärjestelmän kunkin komponentin käyttöohjeista.

Jos tuote myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJEET

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava erityistarkastus, jos laite on altistunut erityisille tai poikkeuksellisille olosuhteille.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein perusteellinen määräaikaiskatsastus (IRUDEKin määräaikaiskatsastusmenettelyjen mukaisesti. Käyttäjien turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyydestä. Määräaikaistarkastus on varmennettava standardin EN365:2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seuraavan tarkastuksen päivämäärä määräytyvät.

Tuotemerkinnän tarkistus on tarkistettava.

Huomautukset on kirjattava laitteiden tarkastustodistukseen.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilönsuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai käyttäjälle aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenettelyjä on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (nauhat, köydet) puhdistetaan puuvillakankaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankaavia aineita. Perusteellista puhdistusta varten laitteet pestään käsin 30–40 °C:n lämpötilassa neutraalilla saippualla. Käytä metallisoille kosteaa liinaa. Jos laite kastuu joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, sen on annettava kuivua luonnollisesti tuuletetussa ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraa lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Desinfiointiprosessi on suoritettava samalla tavalla kuin syväpuhdistusprosessi.

Korjaus

Laitteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoitukseen valtuutettu henkilö valmistajan määräämiä menettelyjä noudattaen. Korjaushojeet on annettava sen maan virallisilla kielillä, jossa laite otetaan käyttöön.

VALVONTALEHTI

Valvontalomake on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökuntoon saattamista.

Kaikki henkilönsuojaimia koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivämäärä ja ensimmäisen käytön päivämäärä, käyttäjän nimi, määräaikaistarkastusten ja -korjausten historia sekä seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä) on kirjattava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeen saa täyttää vain suojavarusteista vastaava henkilö.

IruCheck .

IruCheck-sovellus mahdollistaa putoamissuojainten valvonnan tehokkaasti ja ketterästi. Sen käyttöä suositellaan näiden laitteiden jäljitettävyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

ILMOITETTU LAITOS

EU-tyyppitarkastuksen suorittanut ilmoitettu laitos: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Tšekki (ilmoitettu laitos nro 1019).

KÄÄNNÖKSET: SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkopuolinen kääntäjä kääntää kaikki alun perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana maailmanlaajuista tietopalvelua. Kielirajoituksista ja käännösvirheistä voi aiheutua epätarkkuuksia. IRUDEK ei tarkista kolmansien osapuolten tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen ota minkäänlaista vastuuta mistään riidoista ja/tai vaatimuksista, jotka voivat syntyä tästä asiakirjassa olevan käännetyn aineiston virheiden, puutteiden tai epäselvyyksien vuoksi. Jokainen henkilö tai elin, joka luottaa tällaiseen käännetyn aineistoon, tekee sen omalla vastuullaan ja omalla riskillään. Jos käännetyn tekstin oikeellisuudesta syntyy epäilyksiä tai kiistoja, sovelletaan englanninkielistä vastinetta. Jos haluatte ilmoittaa käännöksessä olevasta virheestä tai epätarkkuudesta, pyydämme teitä kirjoittamaan meille osoitteeseen info@irudek.com

LT

Prieš naudodami inkaravimas, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tinkamai pasitreniruokite, susipažinkite su juo ir naudokite jį atsakingai. Veikla aukštyje yra susijusi su rimta rizika, neaprašyta šiame vadove, kur kiekvienas naudotojas yra atsakingas už tokios rizikos valdymą, savo saugumą, savo veiksmus ir jų pasekmes, jei to neesparintas arba nesuprantate šio vadovo, nenaudokite įrangos.

SVEIKATOS SUTRIKIMAI, GALINTYS TURĖTI ĮTAKOS NAUDOTOJO SAUGUMUI:
ĮPRASTOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS REIKIA ATSIŽVELGTI Į ŠIRDIES IR KRAUJAGYSLIŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, KVĖPAVIMO TAKŲ LIGAS, STUBURO, KLUBŲ AR KELIŲ RAUMENŲ IR KAULŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, NUTUKIMĄ AR VIRŠSVORĮ, TAIP PAT NEUROLOGINIUS AR PUSIAUSVYROS SUTRIKIMUS IR PERIFERINĖS KRAUJOTAKOS SUTRIKIMUS, TRUKDANČIUS VENŲ GRĮŽIMUI. SKUBIOS PAGALBOS SITUACIJOS ATVEJU, SUSTABDŽIUS KRITIMĄ, YPAČ DIDELĖ RIZIKA KYLA ŽMONĖMS, TURINTIEMS POLINKĮ) HARNESS SINDROMĄ, PATYRUSIEMS TRAUMĄ AR SUŽEIDIMĄ, TURINTIEMS KRESĖJIMO SUTRIKIMŲ AR GYDOMIEMS ANTIKOAGULIANTAIS, TAIP PAT SERGANTIEMS NEUROLOGINĖMIS LIGOMIS, GALINČIOMIS SUKELTI TRAUKULIŲ PRIEPUOLIUS.

APRAŠYMAS

"IRUDEK PRO 2OP" tvirtinimo ženklas pagamintas iš nerūdijančiojo plieno AISI 316 ir skirtas naudoti ant vertikalių, horizontalių ir nuožulnių paviršių, pavyzdžiui, sienų, kolonų, sąramų, ir išbandytas naudoti dviem žmonėms vienu metu, kad būtų naudojamas kartu su asmeninėmis apsauginėmis priemonėmis, kad apsaugotų naudotoją kritimo iš aukščio atveju.

"IRUDEK PRO 7", "PRO 9", "GAKO 10" ir "GAKO 12" inkarai pagaminti iš nerūdijančio plieno AISI 304 ir skirti naudoti ant vertikalių paviršių, pavyzdžiui, sienų, kolonų, sąramų, ir yra išbandyti naudoti su asmeninėmis apsaugos priemonėmis, kad apsaugotų naudotoją kritimo iš aukščio atveju.

Šių tvirtinimo įtaisų naudojimas su kritimo sulaikymo posistemiu turi būti nukreiptas su kiekvienos sistemos suderėmosios dalies naudojimo instrukcijomis ir atitinkamais standartais: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Atitikties deklaraciją galima rasti šioje nuorodoje:

http://www.irudek.com

NOMENKLATŪRA

Dalių aprašymas: 1–ženklas, 2-sklendė, 3–srieginis korpusas.

PIKTOGRAMOS

Fig.1: Tvirtinimo prie betono paviršiaus pavyzdys, tvirtinant reikia laikytis inkarinio kaiščio gamintojo nurodymų. Mažiausias sistemos stipris turi būti 12 kN.

Fig.2: Tvirtinimo prie plieninio paviršiaus pavyzdys, tvirtinant reikia laikytis inkaro gamintojo nurodymų. Mažiausias sistemos stipris turi būti 12 kN.

Fig.3: Darbo kampai vertikaliai ir horizontaliai sienai.

Fig.4: Žiedo PRO2 darbinės padėtys

Fig.5: Tvirtinimo prie betoninio ir plieninio paviršiaus pavyzdys, tvirtinant reikia laikytis inkarinio kaiščio gamintojo nurodymų. Mažiausias sistemos stipris turi būti 12 kN.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

- Įranga turėtų naudoti asmenys, kurių sveikatos būklė negali turėti įtakos naudotojo saugai įprasto naudojimo ar avarinių atvejų.
- Kritimo stabdymo diržai yra vienintelis priimtinas kūno sulaikymo įtaisas, kuri galima naudoti kritimo stabdymo sistemoje.
- Prie kitos įrangos turi būti jungiamasi karabinais pagal EN 362 standartą.
- Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.
- Įrangos elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą.
- Užtikrinkite, kad visi elementai būtų suderinami tarpusavyje ir tinkami siūlomai paraiškai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui.
- Periodiškai tikrinkite jungtis ir komponentų sandaruma, kad išvengtumėte atsitiktinio atjungimo ar atlaisvinimo.
- Jei įranga sugenda, kyla abejonių dėl jos tinkamumo saugiai naudoti arba jei ji sustabdė kritimą, ji turi būti nedelsiant pašalinta iš naudojimo. Jos negalima vėl naudoti tol, kol kompetentingas asmuo nebus nepavirtins, kad ją galima naudoti.
- Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudotojo kojomis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie reikiamą maždaugiai laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemos sudedamųjų dalių naudojimo instrukcijose.
- Naudojant įrangą, reikia atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:- atsitiktinį vilikimą ar įsipainiojimą į aštrias briaunas;- įvairius pažeidimus, pavyzdžiui, įpjovimus, dilimą, koroziją;- neišlamą klimato veiksnių poveikį;- "šytuokles" tipo kritimus;- ekstremalių temperatūrų poveikį;- sąlyčio su cheminiais produktais poveikį;- elektros laidumą;
- Jei gaminys perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įranga, kalba.

NAUDOKITE

Prieš montuojant turi būti patikrinta pagrindinės konstrukcijos būklė.
Patikrinama, ar pagrindinė konstrukcija yra geros būklės.

Konstrukcijos atitinka stipris turi būti ne mažesnis kaip 12 kN.

Rekomenduojama, kad paviršius, prie kurio tvirtinamas tvirtinimo žiedas, būtų virš naudotojo galvos.

Inkarinio žiedo montavimas turi būti atliekamas laikantis pagrindinių mechaninių ir konstrukcinių jungčių principų.
Tvirtinimas prie betono: "Irudek" rekomenduoja naudoti cheminius tvirtinimo elementus (chemin kapsule + srieginis strypas) iš nerūdijančio plieno. Montuojant cheminius inkarus, reikia laikytis gamintojo nurodymų. Sumontavus sriegį strypą, inkarao žiedą reikia prisukti tiesiai prie jo.
Tvirtinimas prie metalinės konstrukcijos: "Irudek" rekomenduoja naudoti 1 metrinį varžtą, atitinkantį pasirinktą inkarą. Varžto ilgis priklauso nuo konstrukcijos storio.

Abiem atvejais, jei inkaras turi sriegį, jis turi būti sriegiamas tiesiai ant strypo. Jei jis neturi sriegio, naudojama atitinkama metrinė veržlė.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciškai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėvėjimo, pernelyg didelio nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įpjovimų ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatingą dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sagtims ir reguliavimo elementams.

pašalinti iš naudojimo bet kokį naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomalją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokie užrašai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su aštriomis briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įpjovimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neigiama klimato veiksnių įtaka.
- Šytuokles" tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremaliems temperatūroms.
- Poveikis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žalingų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsipareigoja gaminį pataisyti, pakeisti arba už jį sumokėti, neviršydama gaminio kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atskirkite tekstilės, plastiko ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Perduokite jį įgaliotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.



NAUDINGO TARNAVIMO LAIKAS

Numatomas tekstilės įrangos naudingo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metalo įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali sutrumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, salytis su cheminėmis medžiagomis, ypač agresyvi aplinka, ekstremalių temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pūvėjai, stiprūs smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuotėje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, ašrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSIPAREIGOJIMAI

Prieš pradedant naudoti įrangą, turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Įrangos negalima naudoti neišlaikant jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Įrangos elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie sureikšmi į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apgadintą įrangą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonių dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad ją galima naudoti.

Jei kritimas sustojo, įranga turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudotojo kojomis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemos komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gaminys perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įranga, kalba.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Vizualinė apžiūra

Naudotojas turi atlikti vizualinę ir funkcinę apžiūrą prieš naudodamas įrangą.

Specialų patikrinimą turi atlikti gamintojas arba gamintojo įgaliotas kompetentingas asmuo, kai įranga buvo veikiama ypatingų ar neįprastų sąlygų.

Ne rečiau kaip kas 12 mėnesių gamintojas arba jo įgaliotas kompetentingas asmuo turi atlikti išsamų periodinį kapitalinį remontą, grieztai laikydamasis IRUDEK periodinio kapitalinio remonto procedūrų. Naudotoją sauga priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo. Periodinis patikrinimas turi būti patvirtintas pagal EN365:2004 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą ir kito patikrinimo datą.

Turi būti patikrintas produkto žymėjimo įskaitomumas.

Pastabos turi būti įrašytos įrangos patikrinimo sertifikate.

Bet kokį trūkumą, anomališą ar pažeidimą turinti individualios apsaugos įrenginį reikia pašalinti iš naudojimo, jei tai gali sumažinti jo apsauginį efektyvumą.

Valymas

Individualios apsaugos įranga turi būti valoma taip, kad neigiamai nepaveiktų medžiagų, iš kurių pagaminta įranga, arba naudotojo. Valymo procedūra turi būti grieztai laikomasi. Tekstilės ir plastiko medžiagas (dirbzus, virves) valykite medvilniniu skudurėliu arba šepečiu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų. Giliam valymui įrangą plaukite rankomis 30°C–40°C temperatūroje naudojant neutralų muilą. Metalinėms dalims naudokitės drėgna skudurėlį. Jei įranga sudėlampa dėl naudojimo ar valymo, leiskite jai natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsioje vietoje, toli nuo tiesioginės šilumos ir cheminių medžiagų.

Dezinfekavimo procesas atliekamas taip pat, kaip ir giluminis valymas.

Remontas

Įrangą turi remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytų procedūrų. Remonto instrukcijos turi būti pateiktos oficialiomis kalbomis šalyje, kurioje įranga naudojama.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Visa informacija apie asmeninę apsaugine įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmojo naudojimo data, naudotojo vardas ir pavardė, periodinių patikrinimų ir remontų istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lape.

Formą turi pildyti tik už apsaugos priemones atsakingas asmuo.

IruCheck .

"IruCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti šių prietaisų atsekamumui užtikrinti vietoj kontrolinio lapo.

NOTIFIKUOTOJI ĮSTAIGA

ES tipo tyrimą atlikusi notifikuotoji įstaiga: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Čekijos Respublika (notifikuotosios įstaigos Nr. 1019).

VERTIMAI: AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Visus įsigyną kalba išverstus dokumentus verčia išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga pasaulio bendruomenei. Del kalbos apribojimų ir vertimo klaidų gali atsirasti neatšaukimų. IRUDEK netikrina tračiųjų šaltų atliktų vertimų tikslumo, todėl neprisiima jokios atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, praleidimų ar dviprasmybių išverstoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besirenkanti tokia išversta medžiaga, tai daro savo rizika ir atsakomybe. Kilus abejonių ar ginčų dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite praneši apie klaidą ar netikslumą vertime, kviečiame rašyti mums adresu info@irudek.com

ET

Lugege enne ankur kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit, kooligitest end korralikult, tutvuge selle ja kasutage seda vastutustundlikult. Kõrgustes toimuva tegevusega kaasnevad tõsised riskid, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, kusjuures iga kasutaja vastutab selliste riskide juhtimise, oma ohutuse, oma tegevuse ja selle tagajärgede eest, kui te ei võta seda eelduseks või ei mõista käesolevat kasutusjuhendit, ärge kasutage seadet.

MEDITSIINILISED SEISUNDID, MIS VÕIVAD MÕJUTADA KASUTAJA OHUTUST:
TAVAPÄRASTES KASUTUSTINGIMUSTES TULEB ARVESTADA SÜDAME-VERESOONKONNA PROBLEEME, HINGAMISTEEDE HAIGUSI, LÜLISAMBA, PUUSADE VÕI PÕLVEDE LUU- JA LIIHASKONNA HÄIREID, ÜLEKAALULISUST VÕI ÜLEKAALU, SAMUTI NEUROLOOGILISI VÕI TASAKAALUHÄIREID. ASJAKOHASTAGE TAKISTAVAID PERIFEERSEID VERERINGEHÄIREID. HÄDAOLUKORRAS PÄRAST KUKKUMISE PEATAMIST ON RISKID ERITI SUURED INIMESTEL, KELLEL ON KALDUVUS VALJASSÜNDROOMILE. KELLEL ON VAREM OLNUD TRAUMA VÕI VIGASTUS, KELLEL ON HÜÜBRIMISPROBLEEME VÕI KES SAAVAD ANTIKOAGULANTRAVI NING KELLEL ON NEUROLOOGILISED HAIGUSED, MIS VÕIVAD PÕHJUSTADA KRAMPE.

KIRJELDUS

IRUDEK PRO 2OP kinnituspõrgas on valmistatud roostevabast terasest AISI 316 ja on mõeldud kasutamiseks vertikaalsetel, horisontaalsetel ja kaldpindadel, nagu seinad, sambad, põrandad ja on testitud kasutamiseks 2 inimese poolt samaaegselt, et kasutada seda koos isikukaitsevahenditega, et kaitsta kasutajat kukkumise korral kõrgusest.

IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 ja GAKO 12 ankrud on valmistatud roostevabast terasest AISI 304 ja on mõeldud kasutamiseks vertikaalsetel pindadel, nagu seinad, sambad, tüüriid, ning on testitud kasutamiseks koos isikukaitsevahenditega, et kaitsta kasutajat kukkumise korral.

Nende kinnituspunktide kasutamine koos kukkumisvastase alsüsteemiga peab olema kooskõlas süsteemi iga komponendi kasutusjuhendiga ja vastavate standarditega: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav järgmisel lingil:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUUR

Osade kirjeldus: 1-Rõngas, 2-Tihend, 3-keermestatud korpus.

PICTOGRAMS

Pilt 1: Esimene kinnitamisest betoonpinnale, kinnitamisel tuleb järgida ankrutüübi tootja juhiseid. Süsteemi minimaalne tugevus peab olema 12kN.

Pildil 2: Esimene kinnitamisest teraspinnale, kinnitamisel tuleb järgida ankrute tootja juhiseid. Süsteemi minimaalne tugevus peab olema 12kN.

Pildil 3: Püst- ja horisontaalse seina töönurgad.

Pildil 4: Rõnga PRO2 tööasendid

Pildil 5: Esimene kinnitamisest betoon- ja teraspinnale, kinnitamisel tuleb järgida ankurdusspistiku tootja juhiseid. Süsteemi minimaalne tugevus peab olema 12kN.

KASUTUSPIIRANGUD

- Seadmeid peaksid kasutama need isikud, kelle tervislik seisund ei saa mõjutada kasutaja ohutust tavakasutuses või hädaolukorras.
  Seadmeid peaksid kasutama need isikud, kelle tervislik seisund ei saa mõjutada kasutaja ohutust tavakasutuses või hädaolukorras.
- Langemise peatamise rakmed on ainus vastuvõetav kehakinnitusseade, mida võib kasutada kukkumise peatamise süsteemis.
  Langemise peatamise rakmed on ainus vastuvõetav kehakinnitusseade, mida võib kasutada kukkumise peatamise süsteemis.
- Ühendus teiste seadmetega peab toimuma karabiinide abil vastavalt standardile EN 362.
- Ärge tehke seadmel mingeid muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- Seadmete ühilduvuse tagamine süsteemi kokkupanekul.
- Veenduge, et kõik elemendid on omavahel kooskõlas ja sobivad kavandatava rakenduse jaoks. Keelatud on kasutada kaitsesüsteemi, kui üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist.
- Kontrollige perioodiliselt ühendusi ja komponentide tihedust, et vältida juhuslikku lahtiühendamist või lõdvenemist.
- Seadme halvenemise või selle ohutuks kasutamiseks sobivuse kahtluse korral või kui see on peatanud kukkumise, tuleb see viivitamatult kasutuselt kõrvaldada. Seda ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.
- Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskorda kasutamist kasutaja jalgade all nõutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkusõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikasjad nõutava minimaalse vahemaa kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.
- Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:- juhuslik lohistamine või takerdumine teravate servade külge;- mitmesugused kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumine, korrosioon;- kõliamahjude negatiivne mõju;- "pendli" tüüpi kukkumised;- äärmuslike temperatuuride mõju;- kokkupuute mõju kemikaalidega;- elektrijuhtivus;
- Kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus saadet kasutatakse.

KASUTAGE

Enne monteerimist tuleb kontrollida vastuvõtva konstruktsiooni seisundit.
Vastuvõtvat konstruktsiooni tuleb kontrollida, et tagada selle hea seisukord.

Konstruktsiooni minimaalne staatiline tugevus peab olema 12kN.
Konstruktsiooni minimaalne staatiline tugevus peab olema 12kN.

On soovitatav, et pind, kuhu kinnitusrõngas kinnitatakse, oleks kasutaja pea kohal.
On soovitatav, et pind, kuhu kinnitusrõngas kinnitatakse, oleks kasutaja pea kohal.
on soovitatav, et pind, kuhu kinnitusrõngas kinnitatakse, oleks kasutaja pea kohal.

Kinnitusrõnga paigaldamine peab toimuma vastavalt mehaaniliste ja ehituslike ühenduste alusphõimetedele.
-Kinnitus betoonile: Irudek soovitab kasutada keemilisi kinnitusi (keemiline kapsel + keermestatud varras) roostevabast terasest. Keemilistе ankrute paigaldamisel tuleb järgida tootja juhiseid. Kui keermestatud varras on paigaldatud, tuleb ankurrõngas otse selle külge kruvida.
-Kinnitamine metallkonstruktsioonile: Irudek soovitab kasutada 1 metrilist kruvi, mis vastab valitud ankurile. Kruvi pikkus sõltub konstruktsiooni paksusest.

Mõlemal juhul, kui ankur on keermega, tuleb ankur keermestada otse varraste külge. Kui sellel ei ole keermet, tuleb kasutada sobivat metrilist mutrit.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponentide visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, lõikumiste ja ebaõige kasutamise märke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rihmadele, õmblustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisosadele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igasugused kirjad turvaelementidel.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumine ja/või korrosioon.
- Kliimategurite negatiivne mõju.
- Pendel" tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmuslikel temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhtivus.
- On oluline, et kõiki kinnitusdetaile ja liitmikke kontrollitakse korraparaselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirdub tootmis- ja toorainedefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transpordist või kasutamisest.

Garantiitaotluste tuleb lisada ostutšenu. Tootmisvea korral kohustub IRUDEK parandama, asendama või tasuma toote eest, kuid mitte ületama toote arve maksumust.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tooted ilma elektrilise komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutusaja lõppedes. Eraldage tekstiil-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suures ulatuses keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareidega: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareisid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumisettevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.



KASULIK ELUIGA

Tekstiilivarustuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist). Metallist seadmete kasutusaeg on piiramatu.

Toote kasutusiga võivad lühendada järgmised tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultravioletthkirgusega, hõõrdumine, lõiked, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hooldus.

TRANSPORT

Isikukaitsevahendeid tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitsevahendeid tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitstuna päikesevalguse, ultraviolettkiirguse, tolmu, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainete eest.

KOHUSTUSED

Enne seadmete kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmel mingeid muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse tagamine süsteemiks kokkupanekul. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitsesüsteemi, kui üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtiühendamist.

Kui isikukaitsevahendid halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osas ohutuks kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tuleb seadmed kasutusest kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskorda kasutamist kasutaja jalgade all nõutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikasjad nõutava minimaalse vahemaa kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli.

Tootja või tootja poolt volitatud pädev isik peab teostama erikontrolli, kui seade on sattunud eriliste või erakorraliste tingimuste alla.

Vähemalt iga 12 kuu järel peab tootja või tootja poolt volitatud pädev isik teostama põhjalikku korralise ülevaatuse, mis peab olema regulett kooskõlas IRUDEKi korrapäraste ülevaatuste protseduuridega. Kasutajate ohutuse sõltub seadme jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest. Perioodiline ülevaatus tuleb sertifitseeritud vastavalt standardi EN365:2004 nõuetele, millega määratakse kindlaks sertifikaadi kehtivus ja järgmise ülevaatuse kuupäev.

Tootemärgistuse loetavust tuleb kontrollida.

Märkused kantakse seadmete ülevaatuustunnistusele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

Puhastus

Isikukaitsevahendeid tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduuri tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmaterjalide (lindid, kõied) puhul tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingeid abrasiivseid materjale. Põhjalikus puhastamiseks peske seadmeid käsitsi temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Metallosade puhul kasutage niisket lappi. Kui seadmed saavad märjaks kas kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb need jätta loomulikul teel kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsesest kuumusest ja keemilistest ühenditest.

Desinfitseerimisprotsess viiakse läbi samamoodi nagu süvapuhastusprotsess.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või selleks volitatud isik, järgides tootja poolt sätestatud menetlusi. Remondijuhised esitatakse selle riigi ametlikes keeltes, kus seade kasutusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutamiseks.

Kogu isikukaitsevahendit puudutav teave (nimi, seerianumber, ostukuupäev ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditöödе ajalugu ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontroll-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitsevahendite eest vastutav isik.

IruCheck .

Rakendus IruCheck võimaldab tõhusalt ja paindlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamine on soovitatav nende seadmete jälgitavuse tagamiseks, asendades kontroll-lehe.

TEAVITATUD ASUTUS

ELi tüübihindamist läbi viinud teavitatud asutus: VVUU, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Tšehhi Vabariik (teavitatud asutus nr 1019).

TÕLKED: SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algselt hispaania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teeb väline tõlkija ja seda tehakse ülemaailmse kogukonna teavitamise raames. Keelepiirangute ja tõlkevigade tõttu võivad tekkida ebatäpsused. IRUDEK ei kontrolli kolmandate isikute tehtud tõlgete täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust seoses valdiuste ja/või nõuetega, mis võivad tekkida siin esitatud tõlkematerjalis sisalduvate vigade, puudluste või ebaselgustе tõttu. Iga isik või asutus, kes tugineb sellisele tõlgitud materjalile, teeb seda omal riisikol ja vastutusel. Kahtluse või vaidluse korral tõlgitud teksti täpsuse osas on määravaks inglisekeelne vaste. Kui soovite teatada tõlke veast või ebatäpsusest, palume teil kirjutada meile aadressil info@irudek.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате котва , обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейностите на високата са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯЯТ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ:
ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ СЪРДЕШНОСЪДНИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МУСКУЛНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСЯГАЩИ ГЪРБЕНАЧНИЯ СТЪЛБ, ТАЗОБЕДРЕНИТЕ СТАВИ ИЛИ КОЛЕНЕТЕ, ЗАТЛЪСТЯВАНЕ ИЛИ НАДНОРМЕНО ТЕГЛО, КАКТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КРЪВООБРАЩЕНИЕ, ЗАТРУДНЯВАЩИ ВЕНОЗНОТО ВРЪЩАНЕ. В СПЕШНА СИТУАЦИЯ СЛЕД СПИРАНЕ НА ПАДАНЕ РИСКОВЕТЕ СА ОСОБЕНО СЕРИОЗНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КЪМ СИНДРОМА НА АРНАУТА, С АНАМНЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ, С ПРОБЛЕМИ С КРЪВОСЪРАЩАНЕТО ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНО ЛЕЧЕНИЕ, КАКТО И ПРИ ТЕЗИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ПРИПАДЪЦИ.

ОПИСАНИЕ

Анкерящият пръстен IRUDEK PRO 2OP е изработен от неръждаема стомана AISI 316 и е предназначен за използване върху вертикални, хоризонтални и наклонени повърхности, като стени, колони, первази, и е тестван за използване от двама души едновременно, за да се използва в комбинация с лични предпазни средства за защита на потребителя в случай на падане от височина.

Анкерите IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 и GAKO 12 са изработени от неръждаема стомана AISI 304 и са предназначени за използване върху вертикални повърхности като стени, колони, первази и са тествани за използване с лични предпазни средства за защита на потребителя в случай на падане от височина.

Използването на тези устройства за закрепване с подсистема за задържане на падащи предмети трябва да бъде съвместимо с инструкциите за употреба на всеки компонент на системата и съответстване им стандарти: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Декларацията за съответствие е достъпна на следния линк:

http://www.irudek.com

НОМЕНКЛАТУРА

Описание на частите: 1-пръстен, 2-втулка, 3-корпус с резба.

PICTOGRAMS

Fig.1: Пример на закрепване към бетонната повърхност, като за закрепването трябва да се спазват инструкциите на производителя на анкерния дюбел. Минималната якост на системата трябва да е 12 kN.

Fig.2: Пример на закрепване към стоманена повърхност, за закрепване трябва да се спазват инструкциите на производителя на анкера. Минималната якост на системата трябва да е 12 kN.

Fig.3: Работни ъгли за вертикална и хоризонтална стена.

Fig.4: работни позиции на пръстена PRO2

Fig.5: Пример за закрепване към бетонна и стоманена повърхност, за закрепване трябва да се спазват инструкциите на производителя на анкерната дюбел. Минималната якост на системата трябва да е 12 kN.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

- Оборудването трябва да се използва от лица, чието здравословно състояние не може да повлияе на безопасността на потребителя при нормална употреба или в случай на авария.
- Предпазният колан е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за задържане при падане.
- Връзката с друго оборудване трябва да се осъществява с помощта на карабинери съгласно EN 362.
- Не правете никакви промени или допълнения по оборудването без предварително писмено съгласие на производителя.
- Осигуряване на съвместимост на елементите на оборудването при сглобяването им в система.
- Уверете се, че всички елементи са съвместими помежду си и са подходящи за предложеното приложение. Забранено е използването на системата за защита, когато работата на отделен елемент се влияе от функцията на друг елемент или се намесва в нея.
- Периодично проверявайте връзките и затегнатостта на компонентите, за да предотвратите случайно изключване или разхлабване.
- В случай на влошаване на състоянието или съмнение относно годността му за безопасна употреба, или ако е спряло падане, оборудването трябва да се изведи от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато компетентно лице не потвърди писмено, че това е допустимо.
- От съществено значение за безопасността е да се проверява минималното разстояние, необходимо под краката на потребителя на работното място, преди всяка употреба, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие по пътя на падането. Подробна информация за необходимото минимално разстояние може да се намери в инструкциите за употреба на съответните компоненти на системата за задържане при падане.
- По време на използването на оборудването трябва да се обърне специално внимание на опасните обстоятелства, които могат да повлияят на поведението на оборудването и на безопасността на потребителя, по-специално:- случайно влачене или заплитане в остри ръбове;- различни видове повреди, като пораязвания, износване, корозия;- отрицателно влияние на климатични фактори;- падане тип "махало";- влияние на екстремни температури;- ефекти от контакт с химически продукти;- електропроводимост;
- Ако продуктът се предпридава извън първоначалната страна на местоназначение, препродаващът трябва да предостави инструкции за експлоатация, поддръжка, обслужване и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Състоянието на носещата конструкция се проверява преди всеки монтаж.
Носещата конструкция се проверява, за да се гарантира, че тя е в добро състояние.

Конструкцията трябва да има минимална статична якост от 12 kN.

Препоръчителна е повърхността, на която трябва да се закрепи анкерният пръстен, да е над главата на потребителя.

Монтажът на анкерния пръстен трябва да се извърши в съответствие с основните принципи на механичните и строителните връзки.
Закрепване върху бетон: Irudek препоръчва използването на химически крепежни елементи (химическа капсула + резбова пръчка) от неръждаема стомана. За монтажа на химическите анкери трябва да се спазват инструкциите на производителя. След като разбиващ прът е монтиран, анкерният пръстен трябва да бъде завит директно върху него.
Закрепване към метална конструкция: Irudek препоръчва използването на 1 метричен винт, подходящ за избрания анкер. Дължината на винта ще зависи от дебелината на конструкцията.

И в двата случая, ако котвата има резба, тя трябва да се нанише директно на пръта. Ако тя няма резба, се използва подходяща метрична гайка.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, като провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, причинено от износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради утрайволетовите лъчи, пукнатини и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на ремъците, шевовете, халките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се изведи от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следното:

- Етикетирането на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като пораязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Важно е всички скрепителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продукти без електрически компоненти: изхвърлете продукта безопасно в края на полезния му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на оконната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на оторизиран събирач на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оценяват полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, изгаряне на управляващите линии, абразия, пораязване, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/ или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на суха място, защитено от слънчева светлина, управляващи лъчи, пръх, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се изпълни в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предвидените му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтират. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предложеното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са разхлабени случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това личното предпазно средство трябва да се изведи от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предотвратило падане, то трябва да се изведи от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под краката на потребителя, за да се избегне сблъсък със земята или друго препятствие в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предотвратяване на падане.

Ако продуктът се препродава извън първоначалната страна на местоназначение, препродаващът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителите трябва да извършват визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използват.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извършва цялостен периодичен ремонт в строго съответствие с процедурите за периодичен ремонт на IRUDEK. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичният преглед трябва да бъде сертифициран в съответствие с изискванията на EN365:2004, като се определя валидността на сертификата и датата на следващия преглед.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се изведи от употреба.

Почистване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почиствайте текстилните и пластмасовите материали (колани, въжета) с памук или кърпа, или с четка. Не използвайте никакъв вид абразивен материал. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40°C, като използвате неутрален сапун. Използвайте влажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре проветрено място, далеч от ярка топлина или химически съединения.

Процесът на дезинфекция се извършва по същия начин, както и процесът на дълбоко почистване.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните езици на страната, в която се използва оборудването.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролен лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, сериен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

IruCheck

Приложението IruCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

НОТИФИЦИРАН ОРГАН

Нотифициран орган, извършил ЕС изследване на типа: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Чешка република (нотифициран орган № 1019)

ПРЕВОДИ: ОБЯСНИТЕЛНА БЕЛЕЖКА

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводач и се предоставя като част от информационната услуга за световната общност. Възможно е да възникнат неточности в резултат на езикови ограничения и грешки в превода. IRUDEK не проверява точността на преводите, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с каквато и да било спорове и/или искове, които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или неясноти в преведения материал, съдържащ се тук. Всяко лице или орган, който разчита на такъв преводен материал, правя това на свой риск и отговорност. В случай на съмнение или спор относно точността на преведения текст, предимство има английският му еквивалент. Ако желаете да съобщите за грешка или неточност в превода, ви приканваме да ни пишете на info@irudek.com

SR

Пажљиво прочитајте упутства за употребу пре коришћења sidrište, уверите се да сте адекватно обучени, упознајте се са ућрбјем и користите га одговорно. Рад на висини подразумева озбиљне ризике који нису обухваћени овим упутством; сваки корисник је одговоран за управљање тим ризицима, за сопствену безбедност, за своје поступке и њихове последице. Ако не прихватате ову одговорност или не разумете ово упутство, не користите опрему.

МЕДИЦИНСКА СТАЊА КОЈА МОГУ УТИЦАТИ НА БЕЗБЕДНОСТ КОРИСНИКА:
У НОРМАЛНИМ УСЛОВИМА КОРИШЋЕЊА ТРЕБА УЗЕТИ У ОБЗИР КАРДИОВАСКУЛАРНЕ ПРОБЛЕМЕ, РЕСПИРАТОРНЕ БОЛЕСТИ, ПОРЕМЕЋАЈЕ МИШИЋНО-КОШТАНОГ СИСТЕМА КОЈИ УТИЧУ НА КИЧМУ, КУКОВЕ ИЛИ КОЛЕНА, ГОЈАЗНОСТ ИЛИ ВИШАК ТЕЖИНЕ, КАО И НЕУРОЛОШКЕ ИЛИ ПОРЕМЕЋАЈЕ РАВНОТЕЖЕ И ПЕРИФЕРНЕ ЦИРКУЛАТОРНЕ ПРОБЛЕМЕ КОЈИ ОМЕТАЈУ ВЕНСКИ ПОВРАТАК. У ВАНРЕДНОЈ СИТУАЦИЈИ НАКОН ЗАУСТАВЉАЊА ПАДА, РИЗИЦИ СУ НАРОЧИТО ОЗБИЉНИ ЗА ОСОБЕ ПРЕДИСПОНИРАНЕ НА СИНДРОМ УЖА, ОНЕ СА ИСТОРИЈОМ ТРАУМЕ ИЛИ ПОВРЕДА, ОНЕ СА ПРОБЛЕМИМА КОМУНИЦИЈЕ ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНОЈ ТЕРАПИЈИ, КАО И ЗА ОНЕ КОЈИ ПАТЕ ОД НЕУРОЛОШКИХ СТАЊА КОЈА МОГУ ИЗАЗВАТИ НАПАДЕ.

ОПИС

Анкерски пртен IRUDEK PRO 2OP је направљен од нерђајућег челика AISI 316, и дизајниран је за употребу на вертикалним, хоризонталним и нагибним површинама, као што су зидови, стубови и надстрешнице. Тестиран је за истовремену употребу двоје људи и намењен је за употребу у комбинацији са ЛИП (личним заштитним опремом) ради заштите корисника у случају пада са висине.

Анкери IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 и GAKO 12 су направљени од нерђајућег челика AISI 304 и дизајнирани су за употребу на вертикалним површинама, као што су зидови, стубови и надстрешнице. Тестирани су за употребу са личним заштитним средствима (ПЗС) ради заштите корисника у случају пада са висине.

Коришћење ових сидара са подсистемом за спречавање пада може бити у складу са упутствима за употребу сваке компоненте система и са одговарајућим стандардима: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Декларација о усаглашености је доступна преко следећег линка:

http://www.irudek.com

ТЕРМИНОЛОГИЈА

Опис делова: 1-Пружина, 2-Око, 3-Навојно тело.

ПИКТОГРАМИ

В Сл. 1:В Пример причвршћивања на бетонску површину; приликом причвршћивања морају се поштовати упутства произвођача за анкера-утичнице. Минимални носиви капацитет система мора бити 12 kN.

В Сл. 2: В Пример монтаже на челичној површини; при монтажи морају се поштовати упутства произвођача за анкерашке утичнице. Минимална носивост система мора бити 12 kN.

В Сл. 3: В Радни углови за вертикале и хоризонталне зидове.

В Сл. 4: В Радне позиције пртена PRO2

В Сл. 5: В Пример причвршћивања на бетонску и челичну површину; приликом причвршћивања морају се поштовати упутства произвођача за анкера-утичнице. Минимални носиви капацитет система мора бити 12 kN.

ОГРАНИЧЕЊА КОРИШЋЕЊА

- Опрему морају користити особе чије здравствено стање не угрожава њихову безбедност под нормалним условима коришћења или у ванредним ситуацијама.
- Огрлица за спречавање пада је једини прихватљиви уређај за везивање тела који се може користити у систему за спречавање пада.
- Повезивање са другом опремом мора да се врши карабинерима који су у складу са EN 362.
- Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.
- Обезбедите да су компоненте рачунара компатибилне када се склопе у систем.
- Обезбедите да су сви компоненти међусобно компатибилни и погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којем рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге.
- Редовно проверавајте везе и чврстоћу компоненти како не би дошло до њиховог одвајања или олабављења.
- Ако се открије било каква оштећеност, или ако постоје сумње у вези са њеним стањем за безбедну употребу, или ако је заустављена пад, опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за то.
- Из безбедносних разлога неопходно је ре саване употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурало да у случају пада не дође до судара са подом или неком другом препреком на путањи пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.
- При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним ситуацијама које могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито: • случајно заглављивање или запетљавање на оштрим ивицама; • разне врсте оштећења, као што су пресецање, абразија и корозија; • неповољни утицаји временских услова; • падови типа "клатно"; • утицаји екстремних температура; • утицаји контакта са хемикалијама; • електрична проводљивост;
- Ако се произвођ преprода ван земље оригиналне дестинације, препродавац мора да обезбеди упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

УПОТРЕБА

Пре извођења било каквих инсталационих радова, потребно је проверити стање носеће конструкције.

Конструкција мора имати минималну статичку носивост од 12 kN.

Препоручује се да површина на којој ће бити причвршћен пртен за сидрење буде изнад главе корисника.

Пртен за сидрање мора бити инсталиран у складу са основним принципима механичког причвршћивања и конструкције. -Причвршћивање за бетон: Ирудек препоручује употребу хемијских сидара хемијских сидро + навојна шипка нерђајућег челика. Приликом уградње хемијских сидара морају се поштовати упутства произвођача. Када се угради навојна шипка, навинтите пртен за сидрење директно на њу. -Причвршћивање на металну конструкцију: Irudek препоручује употребу једног метричког вијка одговарајућег одабраном сидрену. Дужина вијка зависиће од дебљине конструкције.

У оба случаја, ако је сидра опремљена навојем, треба је директно навити на шипку. Ако нема навоја, треба користити навртку одговарајућег метричког пречника.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелни и функционални преглед компоненти, проверавајући да не показују знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразија, деградације услед УВ зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити шавовима, шавовима, утискачима за причвршћивање, копчама и механизмима за подешавање.

Искључите линију заштитну опрему из употребе ако приметио било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашој процени, може угрозити њену заштитну ефикасност.

ПРОВЕРЕ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносној опреми.
- Случајан контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразија и/или корозија.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајчини" водопади
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћивање и подешавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и сировинама. Гаранција не покрива хабање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилном или интензивном складиштењем, транспортом или употребом.

Захтев за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узрок квара производни дефект, IRUDEK се обавезује да ће поправити, заменити или вратити уплаћени износ за производ, без преласка износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компоненти:В Безбедно одложите производ на крају његовог корисног века тријања. Где је могуће, раздвојте текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батерије:В Овај производ садржи електронске компоненте или батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да га предате овлашћеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.



ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Процењени радни век текстилне опреме је 12 година од датума производње (2 године у складишту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничен радни век.

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, наведено у сировим условима, изложеност екстремним температурама, изложеност ултраљубичастом зрачењу, абразија, посекотине, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одржавање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у паковању које је штити од влаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у проветреној амбалажи, на сувом, добро проветреном месту, заштићена од сунчеве светлости, ултраљубичастих зрака, прашине, оштрих предмета, екстремних температура и корозивних супстанци.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити лице спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обезбедите да су компоненте опреме компатибилне када се склопе у систем. Обезбедите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем састите у којем рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте веze и прилагођавост компоненти како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се откриje било каква оштећења или ако постоје сумње у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се повући из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурало да у случају пада не дође до судара са подом или неком другом препреком на путањи пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препродаје ван оригиналне земље одредишта, препродавац мора да обезбеди упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

B Визуелна инспекцијаB

Корисник мора извршити визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Произвођачи или овлашћено лице које овластио произвођач мора спровести посебну инспекцију када је опрема била изложена посебним или изузетним условима.

Најмање сваких 12 месеци мора се обавити темељна периодична инспекција коју спроводи произвођач или овлашћено лице које је овластио произвођач, строго поштујући процедуре IRUDEK-а за периодичне инспекције. Безбедност корисника зависи од континуиране ефикасности и исправности опреме. Периодични преглед мора бити сертификован у складу са захтевима стандарда EN365:2004, са навођењем важења сертификата и датума следећег прегледа.

Читкивост ознаке на производу мора бити проверена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Извадите личну заштитну опрему из употребе ако приметио било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашем мишљењу, може угрозити њену заштитну ефикасност.

B ЧишћењеB

Лична заштитна опрема мора се чистити на начин који не утиче негативно на материјале коришћене у њеној изради или на корисника. Поступак чишћења мора се строго поштовати. За текстилне и пластичне материјале (појасеве, узице), чистити пламучном крпом или четком. Не користите абразивне материјале. За темељно чишћење, опрему ручно оперите на температури између 30°C и 40°C благим сапуном. За металне делове користите влажну крпу. Ако се опрема намочи, било током коришћења или чишћења, треба је оставити да се природно осуши на добро проветреном, тамном месту, далеко од директне топлоте и хемијских једињења.

Процес дезинфекције ће бити спроведен на исти начин као и дубоко чишћење.

B ПоправкаB

Опрема се смеје поправљати само произвођач или лице овлашћено за ту сврху, у складу са поступцима које је утврдио произвођач. Упутства за поправку морају бити достављена на званичном језицима земље у којој се опрема сталља у рад.

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУ

Листа за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Све информације које се односе на личну заштитну опрему (назив, серијски број, датум куповине и датум прве употребе, име корисника, историја редовних прегледа и поправки и датум следећег заказаног прегледа) морају бити евидентиране у евиденцији прегледа опреме.

Овај образац сме да попуни само лице одговорно за заштитну опрему.

B IruCheckB

Апликација IruCheck пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препоручујемо да је користите за обезбеђивање успешности ових уређаја, уместо контролне листе.

ОБАВЕШТЕЊЕ ТЕЛО

Обавештено тело које је спровело испитивање типа ЕУ: VVUU, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Чешка Република (Обавештено тело бр. 1019)

ПРЕВОДИ: ОБЈАШЊАЊА БЕЛЕШКА

Сви документи који су пружени на француском језику преводе се од стране стручног преводиоца и достављају се као део информационе услуге за глобалну заједницу. Нетачности могу настати услед ограничења језика и грешака у преводу. IRUDEK не проверава тачност превода које су извршиле треће стране и, стога, не преузима никакву одговорност у вези са спорковима и/или захтевима који могу настати услед грешака, пропуста или двосмислености у овде укљученом преведеном материјалу. Свака особа или орган који се ослања на такав преведен материјал чини то на сопствени ризик и одговорност. У случају сумње или спора у вези са тачношћу пребеденог текста, меру ће имати еквивалентна верзија на шпанском језику. Ако желите да пријавите грешку или нетачност у преводу, молимо вас да нам се обратите на info@irudek.com

SK

Pred použitím kotvenie si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaučte, oboznámte sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ak to nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.

ZDRAVOTNÝ STAV, KTORÝ MÔŽE OVPLYVNIŤ BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA:
ZA BEŽNÝCH PODMIENOK POUŽÍVANIA JE POTREBNÉ VZIAŤ DO ÚVAHY KARDIOVASKULÁRNE PROBLÉMY, OCHORENIA DÝCHACÍCH CIEST, MUSKULOSKELETÁLNE PORUCHY POSTIHUJÚCE CHRBTICU, BEDRÁ ALEBO KOLENÁ, OBEZITU ALEBO NADVÁHU, AKO AJ NEUROLOGICKÉ PORUCHY ALEBO PORUCHY ROVNOVÁHY A PERIFÉRNE OBEHOVÉ PROBLÉMY, KTORÉ BRÁNIA ŽILOVÉMU NÁVRATU. V NÚDZOVEJ SITUÁCII PO ZASTAVENÍ PÁDU SÚ RIZIKÁ OBZVLÁŠŤ ZÁVAŽNÉ U ĽUDÍ S PREDISPOZÍCIOU NA HARNESS SYNDRÓM, S ANAMNÉZOU ÚRAZU ALEBO PORANENIA, S KOAGULAČNÝMI PROBLÉMAMI ALEBO NA ANTIKOAGULAČNEJ LIEČBE A U ĽUDÍ S NEUROLOGICKÝMI OCHORENIAMI, KTORÉ MÔŽU SPÔSOBIŤ ZÁCHVATY.

POPIS

Kotviaci kružok IRUDEK PRO 2OP je vyrobený z nehrdzavejúcej ocele AISI 316 a je určený na použitie na zvislých, vodorovných a šikmých povrchoch, ako sú steny, stĺpy, nadpražia, a je testovaný na použitie dvoma osobami súčasne, aby sa používal v spojení s osobnými ochrannými prostriedkami na ochranu používateľa v prípade pádu z výšky.

Kotvy IRUDEK PRO 7, PRO 9, GAKO 10 a GAKO 12 sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele AISI 304 a sú určené na použitie na zvislých povrchoch, ako sú steny, stĺpy, nadpražia, a sú testované na použitie s osobnými ochrannými prostriedkami na ochranu používateľa v prípade pádu z výšky.

Použitie týchto kotviacich úchytov so subsystémom zachytávača pádu musí byť v súlade s návodom na použitie jednotlivých komponentov systému a ich príslušnými normami: EN 361, EN 353-1, EN 353-2, EN 355, EN 360, EN 362.

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tomto odkaze:

http://www.irudek.com

NOMENKLATÚRA

Popis dielov: 1-krúžok, 2-priechodka, 3-závitové teleso.

PICTOGRAMS

Fig.1: Príklad upevnenia na betónový povrch, pri upevňovaní je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu kotviacej zátky. Minimálna pevnosť systému musí byť 12 kN.

Fig.2: Príklad upevnenia na oceľový povrch, pri upevňovaní je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu kotvy. Minimálna pevnosť systému musí byť 12 kN.

Fig.3: Pracovné uhly pre vertikálnu a horizontálnu stenu.

Fig.4: pracovné polohy krúžku PRO2

Fig.5: Príklad upevnenia na betónový a oceľový povrch, pri upevňovaní je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu kotviacej zátky. Minimálna pevnosť systému musí byť 12 kN.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

- Zariadenie by mali používať osoby, ktorých zdravotný stav nemôže ovplyvniť bezpečnosť používateľa pri bežnom používaní alebo v prípade núdze.
- Postroj na zachytenie pádu je jediné prijateľné zariadenie na zadržanie tela, ktoré sa môže použiť v systéme na zachytenie pádu.
- Pripojenie k inym zariadeniam sa musí vykonať pomocou karabín podľa normy EN 362.
- Bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu nevykonávajte na zariadení žiadne zmeny ani doplnky.
- Zabezpečenie kompatibility položiek vybavenia pri montáži do systému.
- Uistite sa, že všetky položky sú navzájom kompatibilné a vhodné pre navrhovanú aplikáciu. Je zakázané používať ochranný systém, ak je činnosť jednotlivého prvku ovplyvnená alebo narušená funkciou iného prvku.
- Pravidelne kontrolujte pripojenia a tesnosť komponentov, aby ste zabránili náhodnému odpojeniu alebo uvoľneniu.
- V prípade poškodenia alebo akýchkoľvek pochybností o jeho vhodnosti na bezpečné používanie, alebo ak zastavilo pád, zariadenie sa musí okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým kompetentná osoba písomne nepotvrdí, že je to prijateľné.
- Z bezpečnostného hľadiska je nevyhnutné pred každým použitím overiť minimálnu požadovanú vzdialenosť pod nohami používateľa na pracovisku, aby v prípade pádu nedošlo k nárazu do zeme alebo inej prekážky v dráhe pádu. Podrobnosti o požadovanej minimálnej vzdialenosti nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému zachytenia pádu.
- Počas používania zariadenia je potrebné venovať osobitnú pozornosť nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť správanie zariadenia a bezpečnosť používateľa, najmä:- náhodnému pretiahnutiu alebo zachyteniu o ostré hrany;- rôznym druhom poškodenia, ako je porezanie, odretie, korózia;- negatívnemu vplyvu klimatických činiteľov;- pádom typu "kyvadlo";- vplyvu extrémnych teplôt;- účinkom kontaktu s chemickými produktmi;- elektrickej vodivosti;
- Ak sa výrobok dalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na obsluhu, údržbu, servis a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa má zariadenie používať.

POUŽITIE

Stav nosnej konštrukcie sa musí skontrolovať pred každou montážou.
Nosná konštrukcia sa musí skontrolovať, aby sa zabezpečilo, že je v dobrom stave.

Konštrukcia musí mať minimálnu statickú pevnosť 12 kN.

Odporúča sa, aby povrch, na ktorý sa má kotviaci krúžok pripevniť, bol nad hlavou používateľa.

Montáž kotviaceho krúžku sa musí vykonať podľa základných zásad mechanických a konštrukčných spojov.
-Upevnenie na betón: Irudek odporúča použiť chemické spojovacie prostriedky (chemická kapsula + závitová tyč) z nehrdzavejúcej ocele. Pri montáži chemických kotiev treba postupovať podľa pokynov výrobcu. Po inštalácii závitovej tyče by sa mal kotviaci krúžok priskrutkovať priamo na ňu.
-Upevnenie na kovovú konštrukciu: Irudek odporúča použiť 1 metrický skrutku vhodnú pre vybranú kotvu. Dĺžka skrutky bude závisieť od hrúbky konštrukcie.

V oboch prípadoch, ak má kotva závit, musí byť kotva navlečená priamo na tyč. Ak nemá závit, použije sa vhodná metrická matica.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevykazujú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popruhom, švom, kotviacim krúžkom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kyvadlo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresiahne cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možností oddeľte z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môžu skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porezanie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ÚLOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonávajte pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvoľnia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používateľia by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním poverená odborne spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmenej každých 12 mesiacov musí výrobca alebo ním poverená odborne spôsobilá osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prísnom súlade s postupmi IRUDEK pre periodické revízie. Bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorá určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (opasky, laná) čistite bavlnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Dezinfekcia sa vykonáva rovnakým spôsobom ako hĺbkové čistenie.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IruCheck .

Aplikácia IruCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

Notifikovaný orgán, ktorý vykonal skúšku typu EÚ: VVUÚ, Pikartská 1337, 716 07 Ostrava 16, Česká republika (notifikovaný orgán č. 1019)

PREKLADY: VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informačných služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEK neuveruje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nenesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so spormi a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo nejasností v preloženom materiáli, ktorý je v ňom obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spoliehа na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosti preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahlásiť chybu alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudek.com

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com